



BIULETYN INFORMACYJNY GMINY

KONSTANCIN-JEZIORNA

www.facebook.com/gminakonstancinjeziorna.pl

nr 4 (18), MAJ 2016

www.konstancinjeziorna.pl

Dokumentacja na drogę nr 721 str. 3

Budżet 2015 zrealizowany str. 8

OSP Czernidła ma już 25 lat str. 12



XIX sesja Rady Miejskiej

24 lutego odbyła się XIX sesja Rady Miejskiej. Radni podjęli kilkadziesiąt uchwał istotnych dla funkcjonowania gminy i codziennego życia mieszkańców, w tym: dotyczącą Ośrodka Pomocy Społecznej, programu opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt.

W sprawach budżetu i finansów gminy podjęto uchwały:

- w sprawie udzielenia pomocy finansowej w formie dotacji celowej Województwu Mazowieckiemu (uchwała nr 257/VII/2016)
- w sprawie zmian uchwały budżetowej na rok 2016 (uchwała nr 277/VII/2016)
- w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Konstancin-Jeziorna na lata 2016-2019 (uchwała nr 278/VII/2016).

W sprawie nieruchomości gminnych i zagospodarowania przestrzennego:

- wyrażono zgodę na udzielenie bonifikaty od opłaty z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności nieruchomości położonej w Konstancinie-Jeziornie przy ulicy Piotra Skargi (dz. ew. 46 z obr. 03-10) (uchwała nr 252/VII/19/2016)
- wyrażono zgodę na ustanowienie przez gminę Konstancin-Jeziorna służebności przesyłu na rzecz Polskiej Spółki Gazownictwa Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Warszawie, na działkach ewidencyjnych numer 53 i 9/15 z obrębu 03-26, położonych w Konstancinie-Jeziornie (uchwała nr 253/VII/19/2016)
- wyrażono zgodę na ustanowienie przez gminę Konstancin-Jeziorna służebności przesyłu na rzecz PGE Dystrybucja Spółka Akcyjna z siedzibą w Lublinie, na działce ewidencyjnej numer 52 z obrębu 0017 Obórki, gmina Konstancin-Jeziorna (uchwała nr 254/VII/2016)
- podjęto uchwałę w sprawie nabycia do zasobu nieruchomości gminy Konstancin-Jeziorna prawa własności nieruchomości grunto-

wej położonej w miejscowości Kawęczyn, oznaczonej w ewidencji gruntów i budynków jako działka ewidencyjna numer 88/2 z obrębu 0010 Kawęczyn-Borowina (uchwała nr 255/VII/2016)

■ podjęto uchwałę w sprawie nabycia do zasobu nieruchomości gminy Konstancin-Jeziorna prawa własności zabudowanej nieruchomości gruntowej położonej w miejscowości Kawęczyn, oznaczonej w ewidencji gruntów i budynków jako działka ewidencyjna numer 77 z obrębu 0009 Kawęczyn (uchwała nr 256/VII/2016)

■ podjęto uchwałę w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla działki o nr ew. 87/2 z obrębu 0004 (Czarnów) gm. Konstancin-Jeziorna (uchwała nr 260/VII/2016)

■ podjęto uchwałę w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla działek o nr ew. 137/7, 137/8 i 138/1 z obrębu 0004 (Czarnów) gm. Konstancin-Jeziorna (uchwała nr 261/VII/2016)

■ podjęto uchwałę w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla działek o nr ew. 182, 183/5 i 183/6 z obrębu 0004 (Czarnów) gm. Konstancin-Jeziorna (uchwała nr 262/VII/2016)

■ podjęto uchwałę w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego sołectwa Czarnów - rejon ul. Skowronka (uchwała nr 264/VII/2016)

■ podjęto uchwałę w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla działki o nr ew. 27/1 oraz części działek o nr ew. 27/8 i 8/1 z obrębu 0015 (Obory-Łączyn) w gminie Kon-



Radni na lutowej sesji podjęli ponad 30 uchwał Fot. G. Żurawski

stancin-Jeziorna (uchwała 265/VII/2016)

■ podjęto uchwałę w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla działki o nr ew. 32/2 z obrębu 03-01 w Konstancinie-Jeziornie (uchwała nr 266/VII/2016)

■ podjęto uchwałę w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla działki o nr ew. 40/2 z obrębu 03-03 w Konstancinie-Jeziornie (uchwała nr 267/VII/2016)

■ podjęto uchwałę w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego strefy „A” uzdrowiska i terenów przyległych - etap I - dla działek o nr ew. 8/1, 8/2, 8/3 i 8/4 z obrębu - 0223 w Konstancinie-Jeziornie (uchwała nr 269/VII/2016)

■ podjęto uchwałę w sprawie uchylenia uchwały nr 485/V/44/2010 Rady Miejskiej Konstancin-Jeziorna z dnia 14 czerwca 2010 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu obejmującego obręb geodezyjny 03-32 w miejscie Konstancin-Jeziorna (uchwała nr 270/VII/2016)



■ podjęto uchwałę w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu obejmującego obręb geodezyjny 03-32 w miejscie Konstancin-Jeziorna (*uchwała nr 271/VII/2016*)

■ podjęto uchwałę w sprawie odstąpienia od sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego sołectwa Kępa Okrzewska-etap 2 (*uchwała nr 272/VII/2016*)

■ podjęto uchwałę w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego sołectwa Kępa Okrzewska w gminie Konstancin-Jeziorna (*uchwała nr 273/VII/2016*)

■ podjęto uchwałę w sprawie uchylenia uchwały nr 77/IV/5/2003 Rady Miejskiej Konstancin-Jeziorna z dnia 29 kwietnia 2003 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego sołectwa Kępa Oborska, zmienionej uchwałą nr 346/IV/21/2005 z dnia 25 kwietnia 2005 r. oraz uchwałą nr 525/VI/41/2014 z dnia 12 lutego 2014 r. (*uchwała nr 274/VII/2016*)

■ podjęto uchwałę w sprawie przy-

stąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego - sołectwa Kępa Oborska w gminie Konstancin-Jeziorna (*uchwała nr 275/VII/2016*).

Ponadto radni podjęli uchwały, w których:

■ nadano imię Gminnemu Przedszkolu nr 5 z siedzibą w Oborach (*uchwała nr 248/VII/19/2016*)

■ wyrażono zgodę na udzielenie pomocy rzeczowej na rzecz powiatu piaseczyńskiego (*uchwała nr 249/VII/19/2016*)

■ uchwalono „program opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt na terenie gminy Konstancin-Jeziorna w 2016 roku” (*uchwała nr 250/VII/19/2016*)

■ wprowadzono zmianę w uchwale Rady Miejskiej Konstancin-Jeziorna nr 411/VI/133/2013 z dnia 15 maja 2013 r. w sprawie określenia przystanków komunikacyjnych, których właścicielem lub zarządzającym jest gmina Konstancin-Jeziorna oraz warunków i zasad korzystania z tych obiektów (*uchwała nr 251/VII/19/2016*)

■ dokonano zmiany statutu Ośrodka Pomocy Społecznej w Konstancinie-Jeziornie (*uchwała nr 258/VII/2016*)

■ upoważniono kierownika Ośrodka Pomocy Społecznej w Konstancinie-Jeziornie do załatwiania indywidualnych spraw z zakresu administracji publicznej obejmujących przyznawanie dodatku energetycznego (*uchwała nr 259/VII/2016*)

■ rozpatrzone skargi na działanie burmistrza gminy Konstancin-Jeziorna (*uchwała nr 263/VII/2016*)

■ zmieniono uchwałę nr 6/VII/2/2014 z dnia 8 grudnia 2014 r. Rady Miejskiej w sprawie powołania radnych do stałych komisji Rady Miejskiej Konstancin-Jeziorna (*uchwała nr 268/VII/2016*)

■ wyrażono opinię dotyczącą pozbawienia charakteru ochronnego lasów niestanowiących własności Skarbu Państwa (*uchwała nr 276/VII/2016*).

**Kolejna sesja RM
odbędzie się 1 czerwca
o godz. 10.00 w sali posiedzeń
przy ul. Świetlicowej 1.**

Na razie dokumentacja

W końcu coś ruszyło się w sprawie modernizacji drogi nr 721. Mazowiecki Zarząd Dróg Wojewódzkich w Warszawie ogłosił przetarg na opracowanie dokumentacji projektowej przebudowy jej na odcinku od ul. Julianowskiej w Piasecznie do ul. Skolimowskiej w Konstancinie-Jeziornie.

Wojewódzka „721” z Konstancina-Jeziorny do Piaseczna jest w opłakanym stanie. Droga jest wąska, nierówna i dziurawa. Brakuje przy niej chodników, o ścieżce rowerowej już nie wspominając. Dziennie przejeżdża nią blisko 18 tys. pojazdów, w tym ponad 2 tys. samochodów ciężarowych (dane MZDW z 2010 r.). Remont tego ważnego ciągu komunikacyjnego od lat jest priorytetem władz Konstancina-Jeziorny i sąsiedniego Piaseczna. Samorządy zadeklarowały nawet pokrycie kosztów, po 25 proc. każdy, wykonania dokumentacji projektowej inwestycji. Niestety, Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego był niewzruszony. Dopiero w ubiegłym roku coś drgnęło. A to za sprawą wzmożonych pro-

testów mieszkańców Konstancina-Jeziorny, którzy w kilka dni zebrali pod swoją petycją do Adama Struzika, marszałka województwa ponad 3 tys. podpisów. Pieniądze się znalazły, ale na razie tylko na projekt. W związku z tym MZDW ogłosił pod koniec marca przetarg nieograniczony na opracowanie dokumentacji rozbudowy drogi obejmującej prawie pięciokilometrowy odcinek od ul. Julianowskiej w Piasecznie do ul. Skolimowskiej w Konstancinie-Jeziornie. Zgodnie z założeniami prace mają być konkretne i będą obejmować m.in.: rozbudowę skrzyżowań, budowę dróg dla rowerów, chodników i zatok autobusowych. Projektanci w imieniu zamawiającego muszą też uzyskać decyzję środowisko-



Remont drogi nr 721 to konieczność
Fot. G. Żurawski

wą oraz pozwolenie wodnoprawne i zezwolenie na realizację inwestycji drogowej. Otwarcie ofert zaplanowano na 6 maja. Wyłoniony w przetargu wykonawca na opracowanie projektu będzie miał ponad dwa lata. Niestety, na razie nie wiadomo, kiedy miałyby ruszyć tak wyczekiwana przez mieszkańców modernizacja wojewódzkiej „721”.

Straży miejskiej stuknęło 25 lat

Straż Miejska w Konstancinie-Jeziornie ma już 25 lat. Z tej okazji, specjalnymi statuetkami uhonorowano strażników, którzy tworzyli jednostkę w 1991 r. i pracują w niej do dziś.

Wielkiej fety nie było. 5 kwietnia podczas skromnej uroczystości konstancińska straż miejska świętowała 25-lecie istnienia. Były podziękowania i chwila na wspomnienia. Jednostka zaczynała działalność w 1991 roku w składzie czterech strażników. Byli wśród nich Krzysztof Kanabus i Jerzy Pietras. Mundurowi tworzyli konstancińską straż i pracują w niej do dziś. Za wytrwałość w służbie oraz zasługi na rzecz porządku i bezpieczeństwa funkcjonariusze zostali uhonorowani dyplomami i pamiątkowymi statuetkami. Dziś w szeregach konstancińskiej straży jest 16 osób, w tym 2 kobiety. – Obecnie coraz mniej jednostek może poszczycić się takim stażem – przyznaje Stanisław Grudzień, komendant konstancińskiej Straży Miejskiej. – Odebranie strażnikom uprawnień do używania fotoradarów spowodowało, że w wielu gmi-



Dyplom i statuetkę Jerzemu Pietrasowi (z lewej) i Krzysztofowi Kanabusowi wręczył Stanisław Grudzień (z prawej) Fot. Archiwum straży

nach formacje te są likwidowane. Ta konstancińska ma się dobrze, funkcjonuje w pełnym stanie etatowym i choć bez fotoradaru, ma pełne ręce roboty. – W ciągu doby rejestrujemy od kilkunastu do kilkudziesię-

ciu zgłoszeń – dodaje komendant. – Nasze uprawnienia i obowiązki precyzuje ustawa, ale nie poprzestajemy na niej. Służymy i pomagamy w każdej sytuacji, głównie tam, gdzie oczekują tego od nas mieszkańcy.

Mundurowi znów wsiądą na rowery

Strażnicy miejscy z Konstancina-Jeziorny ponownie wsiądą na rowery. Funkcjonariusze na jednośladach tradycyjnie będą pilnować porządku m.in. w Parku Zdrojowym, ścieżce zdrowia i w innych rejonach miasta.

Municipalni przyjemne z pożytecznym łączą już od dwóch lat. Rowerowe patrole będą także w tym roku. Jednoślady i mundurowi w pełnej gotowości czekają na rozpoczęcie sezonu. A ten wystartuje na początku maja – jeśli oczywiście pozwoli na to pogoda. Latem widok strażników-cyklistów przemierzających ulice miasta na rowerach będzie na porządku dziennym. Spotkamy ich przede wszystkim w ścisłym centrum, w rejonie Parku Zdrojowego i oczka wodnego przy ul. Wilanowskiej, na ścieżce zdrowia, konstanciń-

Służba w patrolach:
pon.-pt. 8.00-23.00,
sob. 8.00-23.00,
niedz. 11.00-23.00

skich osiedlach, a także w pobliżu boisk, alei spacerowych i placów zabaw. – To nie tylko promocja zdrowego stylu życia i oszczędność na paliwie jakie zużywa samochód służbowy – mówi Stanisław Grudzień, komendant Straży Miejskiej w Konstancinie-Jeziornie. – Dzięki rowerom możemy dotrzeć do miejsc, do których wjazd autem byłby niemożliwy.

Oczywiście patrole rowerowe nie zastąpią tych samochodowych.

– Będą stanowiły uzupełnienie dla równoległe pełniącego służbę radiowozem patrolu interwencyjnego – podkreśla Stanisław Grudzień. – Wszystko dla bezpieczeństwa mieszkańców. Obecnie konstanciń-



Wkrótce na ulicach miasta znów pojawią się patrole rowerowe Fot. P. Siepiak

ska straż miejska dysponuje trzema rowerami górskimi przystosowanymi do jazdy w mieście.

Pierwsze pieniądze wypłacone

Ponad tysiąc mieszkańców gminy Konstancin-Jeziorna złożyło wniosek o świadczenie z programu „Rodzina 500 plus”. Pod koniec kwietnia pieniądze trafiły do pierwszych rodzin.

Mieszkańcy nie ruszyli tłumnie po pieniądze z programu „Rodzina 500 plus”. Od 1 do 27 kwietnia Ośrodek Pomocy Społecznej w Konstancin-Jeziornie przyjął 1053 wnioski, w tym 415 przez Internet. – Wnioski rozpatrywane są systematycznie, według daty wpływu – wyjaśnia Jolanta Leśniewska, zastępca kierownika ośrodka. – Wydaliśmy już pierwsze decyzje przyznające świadczenie wychowawcze, a pod koniec kwietnia pieniądze trafiły do pierwszych rodzin.

500 zł wypłacane jest na drugie i kolejne dziecko, a także na pierwsze, jeśli dochód na osobę w rodzinie nie przekracza 800 zł (lub 1200 zł w przypadku dziecka niepełnosprawnego). Jak szacuje OPS, w naszej gminie świadczenie „500 plus” przysługuje ok. 2 tys. dzieciom. Punkty przyjmowania wniosków, w konstancińskim ośrodku jest ich pięć, nie są oblegane, a wszystko przebiega spokojnie i sprawnie. – Długich kolejek nie było i nie ma – dodaje Jolanta Leśniewska.



W konstancińskim OPS utworzono pięć punktów przyjmowania wniosków
Fot. G. Żurawski

– W przypadku błędów w złożonym wniosku, osoby wzywane są do uzupełnienia nieprawidłowości. Najczęstszym błędem jest brak wskazania wszystkich członków rodziny. Zainteresowanych, którzy kwalifikują się do programu OPS zaprasza w poniedziałki (9.00-17.00), wtorki (8.00-16.00), czwartki (8.00-16.00) i piątki (8.00-16.00). Środy są dniami pracy wewnętrznej pracowników, bez przyjęć interesantów. Przypominamy, że wnioski można składać także przez Internet za

pośrednictwem: systemu Emp@tia, platformy ePUAP i PUE ZUS, a także bankowości elektronicznej. Pytania ws. programu „Rodzina 500 plus” można przysyłać na adres: rodzina500plus@opskonstancin.pl. Więcej informacji oraz formularze wniosków znajdziemy na stronie internetowej Ministerstwa Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej oraz konstancińskiego OPS.

Sprawdzają leczniczą solankę

Konstancin-Jeziorna ponownie ubiega się o świadectwa potwierdzające lecznicze właściwości klimatu gminy oraz solanki wydobywanej z ujęcia w Parku Zdrojowym.

Wykonanie lub nowelizacja operatu uzdrowiskowego to wymóg, który na gminy nakłada ustawa o lecznictwie uzdrowiskowym. Dokument powinien być sporządzany nie rzadziej niż raz na 10 lat. Do 2018 r. gmina Konstancin-Jeziorna musi przedstawić go Ministrowi Zdrowia. – W części opisowej operatu uwzględnia się m.in: świadectwa potwierdzające właściwości lecznicze klimatu i naturalnych surowców występujących na danym obszarze – wyjaśnia Elżbieta Bartoszewska, zastępca kierownika

Wydziału Planowania Przestrzennego UMiG Konstancin-Jeziorna. – Sporządza się je na podstawie przeprowadzonych badań. Na zlecenie gminy wykonuje je Narodowy Instytut Zdrowia Publicznego - Państwowy Zakład Higieny w Warszawie. Sprawdzane są właściwości lecznicze wody z ujęcia o głębokości 1 750 m „Warszawa IG-1” zlokalizowanego w konstancińskim Parku Zdrojowym. Nowelizacja operatu i uzyskanie świadectw są niezbędne do utrzymania przez gminę statusu uzdrowiska.

Majowe zmiany w pracy urzędu

Uprzejmie informujemy, że 27 maja Urząd Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna będzie nieczynny.

W zamian mieszkańcy gminy będą mogli załatwić urzędowe sprawy - 7 i 21 maja. W dwie majowe soboty konstanciński magistrat będzie czynny od godz. 8.00 do godz. 16.00. Wymienione dni wolne od pracy dla pracowników UMiG zostały ustanowione Zarządzeniem nr 55/VII/2016 Burmistrza Gminy Konstancin-Jeziorna.

Za wszelkie utrudnienia serdecznie przepraszamy!

Współdecydujemy o rozwoju gminy

Zakończyło się przyjmowanie wniosków do przyszłorocznego Budżetu Obywatelskiego Gminy Konstancin-Jeziorna. Teraz będą one wnikliwie analizowane m.in. pod względem formalno-prawnym.



Spotkania informacyjne cieszyły się średnim zainteresowaniem Fot. Archiwum UMIG

Mieszkańcy na zgłaszanie swoich pomysłów do budżetu obywatelskiego mieli miesiąc. W kwietniu zorganizowano spotkania m.in. w Konstancinie-Jeziornie, Opaczu i Słomczynie. Członkowie zespołu, który opracował nowy regulamin wspólnie z przedstawicielami Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna podpowiadali m.in. jak prawidłowo wypełnić wniosek. Te, które w terminie trafiły do magi-

stratu będą teraz wnikliwie analizowane. Komisja powołana przez burmistrza (więcej poniżej) sprawdzi je zarówno pod względem formalno-prawnym, jak również pod kątem celowości oraz możliwości finansowych i technicznych realizacji zgłoszonych zadań. Do 15 czerwca poznamy listę projektów zakwalifikowanych do głosowania, które w tym roku prowadzone będzie od 1 do 15 września.

Znamy skład komisji

Poznaliśmy skład osobowy komisji opiniującej wnioski i przeprowadzającej procedurę kształtowania budżetu obywatelskiego na 2017 rok.

Pięciu członków komisji wyłoniono w drodze publicznego losowania, które odbyło się 20 kwietnia. O miejsce ubiegały się 22 osoby, tyle kandydatur wpłynęło do magistratu w przepisowym terminie. Mieszkańców gminy w komisji będą reprezentować: Hanna Budnicka, Ewa Kacprowicz, Barbara Łasińska, Maria Kalicińska i Zbigniew Durajczyk. Kolejne osoby wskazał burmistrz gminy Konstancin-Jeziorna. Zgodnie z wydanym 25



Losowanie było publiczne Fot. Archiwum UMIG

kwietnia zarządzeniem są to: Ryszard Machalek - I zastępca burmistrza, kierownicy wybranych wydziałów magistratu: Piotr Bartoszewski, Andrzej Trębicki, Ewa Klimkowska-Sul, oraz Grzegorz Żurawski podinspektor Wydziału Promocji i Współpracy z Organizacjami Społecznymi.

Umowy podpisane, czas do pracy

Zagospodarowanie placu zabaw w Parceli, budowa nowego mostu w Opaczu oraz remont Zespołu Szkół nr 3 - to kolejne inwestycje, które wkrótce będą realizowane przez konstanciński samorząd. Umowy z wykonawcami zostały już podpisane.

Lista zadań, które są w trakcie lub w najbliższych miesiącach będą realizowane jest długa. Niemal każdego dnia Kazimierz Jańczuk, burmistrz gminy Konstancin-Jeziorna podpisuje nowe umowy z wykonawcami kolejnych inwestycji.

Kanalizacja i plac zabaw

Jedną z nich jest budowa kanalizacji w ul. Jasiowej i ul. Czarnieckiego w Konstancinie-Jeziornie. O kontrakt ubiegało się 11 firm. Przetarg nieograniczony wygrało konsorcjum, w skład którego wchodzi dwa przedsiębiorstwa: „Sławomir Dymowski IBF”, jako lider oraz partner - IBF Budownictwo Sp. z o.o. Umowa, opiewająca na 169,5 tys. zł została podpisana 8 kwietnia. Termin zakończenia prac planowany jest na 31 sierpnia.

Na dniach rozpocznie się zagospodarowanie placu zabaw w Parceli. Jest to drugi etap przedsięwzięcia. Pierwszy obejmował montaż sprzętu treningowego dla dorosłych i młodzieży. Tym razem będzie coś dla najmniejszych mieszkańców. Obok „siłowni pod chmurką” staną m.in. piaskownica, huśtawki, karuzela, linarium i zjeżdżalnia. Firma „Playtime” ze Starych Babic na ich montaż ma czas do 1 września. Koszt to ok. 96,3 tys. zł.

Budowa mostu w Opaczu

Ponad 631 000 zł będzie natomiast kosztować budowa mostu w Opaczu. Obecny jest w złym stanie technicznym i zostanie rozebrany. Nowy ma być gotowy do 20 października. Na czas prac dla pieszych zostanie udostępniona tymczasowa przeprawa przez rzekę. Inwestycję realizuje spółka Mosty Tarnobrzeg.

/ INWESTYCJE /

Inwestycje w oświatę

Inwestycje nie ominą również oświaty. Zespół Szkół nr 2 czeka termomodernizacja, pisaliśmy o tym w poprzednim numerze Biuletynu, a Zespół Szkół nr 3 - remont. 26 kwietnia Kazimierz Jańczuk podpisał umowy z wyko-

nawcami - firmą Facit Zofia Hebda z Wieniawy oraz PHU Agnieszka Ciupa z Siedlec. Pierwsza - za 139 364,49 zł - na korytarzach, klatkach schodowych, w trzech salach lekcyjnych i pomieszczeniu pedagoga „starej” części szkoły położy nowe wykładziny i pomaluje

ściany. Z kolei firma z Siedlec - za 63 824,70 zł - w „nowej” części budynku pomaluje korytarze i klatki schodowe. Wymienione zostaną także drzwi do sali gimnastycznej. Remont czeka także sufit podwieszany w szatni. Roboty rozpoczną się 27 lipca, a zakończą 24 sierpnia.

ZESTAWIENIE UMÓW ZAWARTYCH W MARCU I KWIECNIU PRZEZ GMINĘ KONSTANCIN-JEZIORNA - WYDZIAŁY INWESTYCJI I REMONTÓW ORAZ DRÓG GMINNYCH

Data zawarcia umowy	Nazwa zadania budżetowego, inwestycyjnego lub remontowego	Wykonawca	Wartość umowy [zł]	Termin wykonania
4 marca	Budowa skweru rekreacyjno-sportowego w rejonie Parku Zdrojowego	APIS Jadwiga Oziębło z Jarosławia	138 603,53	30.05.2016
8 marca	Termomodernizacja budynku ZSz nr 2 przy ul. Żeromskiego 15 w Konstancinie-Jeziornie	ARBUD Sp. z o.o. Spółka komandytowa z Radomia	294 251,20	31.10.2016
9 marca	Budowa sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej terenów Skolimowa zachodniego	ENERGO-WAC Wacław Bąk z Czernideł	982 793,74	30.09.2016
9 marca	Przebudowa placu zabaw przy ul. Koziej	APIS Jadwiga Oziębło z siedzibą w Jarosławiu	110 207,92	15.07.2016
14 marca	Projekt i realizacja sieci wodociągowej i kanalizacyjnej Borowina - Konstancin-Jeziorna	Przedsiębiorstwo Instalacyjne PRIM SA z Ełku	1 028 441,50	28.02.2017
22 marca	Przebudowa oświetlenia drogowego w celu doświetlenia przejść dla pieszych na terenie gminy Konstancin-Jeziorna w roku 2016 – etap 1.	"Ins-Elektro" Olszanowski i Wspólnicy Spółka Komandytowa z Białej Podlaskiej	351 713,00	10.07.2016
24 marca	Zakup i montaż 13 szt. wiat przystankowych	Arret Sp. z o.o. z Zabrze	48 416,28	1.09.2016
25 marca	Wymiana uszkodzonej infrastruktury oświetlenia drogowego.	KAR_GOS Robert Gos z Sulejówka	11 400,00	25.04.2016
31 marca	Świadczenie usługi z zakresu lokalnego transportu zbiorowego tzw. L 14-16 i L 21	Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej z Grodziska Mazowieckiego Sp. z o.o.	79 541,05	1.04.2016 - 30.04.2016.*
8 kwietnia	Projekt i budowa sieci kanalizacyjnej w ul. Jasiowej i Czarnieckiego w Konstancinie-Jeziornie	Sławomir Dymowski - IBF z Warszawy	169 465,98	31.08.2016
13 kwietnia	Remonty częściowe nawierzchni drogowych z elementów betonowych	SOUTH STREAM S.A" z Kotorydz	428 003,10	13.04.2016 - 5.11.2016
14 kwietnia	Sporządzenie dokumentacji projektowej budowy zatoki parkingowej dla komunikacji autobusowej w pasie drogowym drogi powiatowej nr 2863 W (dot. ul. Mirkowskiej)	A_PRO Anna Utrata z Opaczy	3 690,00	29.04.2016
18 kwietnia	Adaptacja z rozbudową budynku przy ul. Piłsudskiego 42 - wykonanie dokumentacji projektowej	Pracownia Usług Inwestycyjnych MAWAR Biuro Projektów z Lublina	95 940,00	18.12.2016
19 kwietnia	Budowa linii kablowej oświetlenia drogowego drogi wewnętrznej na osiedlu Grapa pomiędzy ul. Mickiewicza a ul. Kopernika w Konstancinie-Jeziornie	ELES-BUD Ewa Konopka-Strusińska z Kobyłka.	64 298,89	30.06.2016
20 kwietnia	Przebudowa ulic Kolejowa, Wąska, Zaulek, Stawowa, Kozia, Niska, Górna, Torowa wraz z infrastrukturą	DOWBUD-C Sp. z o.o. z Warszawy	398 520,00	20.10.2016
20 kwietnia	Przebudowa ul. Zakopane wraz z infrastrukturą	DOWBUD-C Sp. z o.o. z Warszawy	435 420,00	31.08.2016

* Uwaga: ze względu na to, że postępowanie odwoławcze zostało zakończone, w najbliższych dniach zostanie zawarta kolejna umowa z tym samym przewoźnikiem z terminem obowiązywania do 31.12.2017.r.

Budżet dobrze zrealizowany

Magistrat przedstawił sprawozdanie z wykonania budżetu za 2015 rok. Dochody gminy Konstancin-Jeziorna były wyższe o 4 mln zł niż planowano. Wydatki udało się zrealizować w ok. 95 proc. – To bardzo dobry wynik – mówi burmistrz Kazimierz Jańczuk.

Kazimierz Jańczuk, burmistrz gminy Konstancin-Jeziorna przedłożył Radzie Miejskiej oraz Regionalnej Izbie Obrachunkowej w Warszawie sprawozdania: z wykonania budżetu za rok 2015, ze stopnia zaawansowania realizacji programów wieloletnich oraz informację o stanie mienia komunalnego gminy na koniec ubiegłego roku. Dokument ma ponad 100 stron. Dołączono do niego także sprawozdanie z wykonania planu finansowego Samodzielnego Publicznego Zespołu Opieki Zdrowotnej w Konstancinie-Jeziornie, a także Konstancińskiego Domu Kultury i Biblioteki Publicznej.

Realizacja w liczbach

Dochody gminy w 2015 r. zrealizowano w kwocie 156.050.802,45 zł, co stanowi 102,07 proc. w stosunku do planu po zmianach wynoszącego 152.884.015 zł.

Podział zrealizowanych dochodów w 2015 roku przedstawia się następująco:

- dochody własne gminy: 113.500.818,59 zł
- subwencja ogólna: 13.900.102,00 zł
- uzupełnienie subwencji ogólnej JST: 1.287.005,00 zł
- dotacja na zadania zlecone: 3.940.207,97 zł
- dotacja celowa na zadania własne gminy: 2.270.270,17 zł
- dotacja na zadania realizowane na podstawie porozumień



Jedną z ważniejszych ubiegłorocznych inwestycji była budowa sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej w Opaczy Fot. P. Siepsiak

z gminą Gór Kalwaria: 47.148,49 zł

- dotacje otrzymane z państwowych funduszy celowych na dofinansowanie realizacji inwestycji: 344.600,00 zł
- dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich: 20.660.650,23 zł

Uzyskane dochody pochodziły głównie: ze zwrotu przez Urząd Skarbowy w Piasecznie należnego podatku VAT za lata ubiegłe, które to środki gmina odzyskiwała samodzielnie (7.881.925,02 zł - 362,85 proc.), z podatków CIT i PIT oraz podatków i opłat lokalnych (95.013.450 zł - 95,88 proc.), z subwencji oświa-

towej oraz subwencji uzupełniającej dla gmin (15.665.409,77 zł - 101,11 proc) oraz dotacji celowych (23.874.638,10 zł - 101,78 proc.), w tym pochodzących z Unii Europejskiej. Mowa tu o dofinansowaniu projektu „Budowa sieci wodociągowej i kanalizacyjnej na terenie Skolimowa w aglomeracji Konstancin-Jeziorna”. – Dotacja objęła refundację poniesionych przez gminę nakładów na wykonanie sieci wod.-kan. w rejonie Skolimowa w latach 2008-2015 – wyjaśnia Dariusz Lipiec, skarbnik gminy Konstancin-Jeziorna. – Otrzymaliśmy dotację w kwocie 20.165.488,17 zł.

W pozostałych działach klasyfikacji budżetowej, dochody

**Dochody gminy
w 2015 r.
zrealizowano w
102,7 proc.**

PORÓWNANIE WYKONANIA BUDŻETÓW ZA 2015 R.: KONSTANCIN-JEZIORNA, PIASECZNO, LESZNOWOLA, GÓRA KALWARIA

Nazwa gminy:	Konstancin-Jeziorna			Piaseczno		
	Plan	Wykonanie	proc.	Plan	Wykonanie	proc.
Dochody ogółem	152 884 015,00	156 050 802,45	102,07	328 733 219,00	330 394 183,06	100,51
Wydatki ogółem	146 033 635,00	138 470 582,10	94,82	331 779 199,00	317 988 997,58	95,84
Wydatki majątkowe, z tego:	36 343 771,00	34 683 740,99	95,43	51 528 585,00	50 565 418,77	98,13
zadania inwestycyjne	30 633 201,00	30 147 142,33	98,41	38 722 953,00	38 089 440,80	98,36
zakupy inwestycyjne	1 837 848,00	1 779 351,00	96,82	12 805 632,00	12 475 977,97	97,43
pozostałe wydatki majątkowe	3 872 722,00	2 757 247,58	71,20	0,00	0,00	-
Wynik budżetu	6 850 380,00	17 580 220,35	256,63	-3 045 980,00	12 405 185,48	-
Zadłużenie na 31.12.2015 r.	5 338 888,00	5 281 558,24	98,93	brak danych	74 123 788,61	-
Wskaźnik zadłużenia	3,49%	3,38%	-	brak danych	22,43%	-

osiągnięto na poziomie zbliżonym do 100 proc. planu lub nieco wyższym.

Wydatki nieco niższe

Uchwalony plan wydatków wynosił ponad 146.033.635,00 zł. Wykonano 138.470.582,10 zł, czyli 94,82 proc. To mniej o ponad 7,5 mln zł względem planu. Pieniądze przeznaczono m.in. na: obsługę transportu zbiorowego na terenie gminy, bieżące utrzymaniem dróg gminnych i inwestycje drogowe (13.769.199,39 zł - 97,96 proc.); obsługę administracji samorządowej i Rady Miejskiej, promocję gminy i budowę nowego ratusza (22.173.465,02 zł - 95,79 proc.); tzw. „Janosikowe” (wpłaty środków do budżetu państwa) i zwrot nadmiernie pobranej subwencji oświatowej w 2009 r. (11.685.442 zł - 95,84 proc.); na utrzymanie gminnych placówek oświatowych oraz niepublicznych jednostek systemu oświaty działających na terenie gminy (38.969.603,49 zł - 95,71 proc.), a także na gospodarkę wodno-ściekową, gospodarkę odpadami, oczyszczanie i utrzymanie porządku w gminie, utrzymanie zieleni gminnej, opiekę nad bezdomnymi zwierzętami, oświetlenie uliczne i innymi wydatkami związanymi z utrzymaniem infrastruktury gminnej (19.286.981,42 zł - 90,61 proc.). Z ogólnej kwoty wydatki bieżące stanowiły 103.786.841,11 zł (94,62 proc. założonego planu), a wydatki majątkowe 34.683.740,99 zł (95,43 proc. planu). Wśród wydatków majątkowych, wydatki na: zadania inwestycyjne wyniosły 30.147.142,33 zł (98,41 proc. planu na 2015 r.), zakupy inwestycyjne - 1.779.351 zł

NAJWYŻSZE NAKŁADY NA REALIZACJĘ INWESTYCJI W 2015 R.:

- Budowa ratusza (koncepcja, projekt i wykonanie) - 9.999.932,58 zł
- Budowa sieci wodociągowej i kanalizacyjnej w sołectwach położonych w południowej części gminy - 3.812.643,81 zł
- Budowa sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej terenów Skolimowa zachodniego - 3.774.975,71 zł
- Budowa ciągu ul. Zubrzyckiego - Przesmyckiego wraz z infrastrukturą - 2.838.623,37 zł
- Modernizacja budynku Tęczowego Przedszkola nr 2 (projekt wraz z realizacją) - 1.581.276,98 zł
- Budowa sali gimnastycznej przy szkole w Opaczy - 1.468.189,74 zł
- Wykupy gruntów pod inwestycje i drogi - 1.220.860,92 zł
- Rozbudowa SUW Warecka - 1.100.198,27 zł



(96,825 proc. planu) oraz pozostałe wydatki majątkowe - 2.757.247,58 zł (71,20 proc. planu na 2015 r.).

Nadwyżka budżetowa

Budżet gminy zamknął się nadwyżką budżetową w kwocie (wynik budżetowy roku 2015) 17.580.220,35 zł. Natomiast przychody w 2015 r. zrealizowane zostały na poziomie: 14.185.821,18 zł, z tego: 5.420.555,00 zł to wolne środki z rozliczeń kredytów i pożyczek, 1.506.380,00 zł to zaciągnięte pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie, a 7.258.886,18 zł stanowi nadwyżkę budżetową z ubiegłych lat. Rozchody wyniosły 18.588.046,76 (101,89 proc. zakładanego planu) i wynikają ze spłaty rat kapitałowych zaciągniętych pożyczek z WFOŚiGW (1.588.046,76 zł) oraz lokaty bankowej długoterminowej w wysokości 17.000.000,00 zł.

Zadłużenie gminy

Zadłużenie na 31 grudnia 2015 r. wyniosło 5.281.558,24 zł, z czego cała kwota to dług z pożyczek z WFOŚiGW. – Nasze zadłużenie stanowi zaledwie 3,38 proc. ogółu wykonanych dochodów, podczas gdy maksymalne dopuszczalne to 60 proc. zrealizowanych dochodów w danym roku budżetowym – wyjaśnia Dariusz Lipiec.

W ubiegłym roku gmina nie udzieliła żadnych poręczeń i gwarancji.

Sprawozdanie (pełna treść

dostępna jest w Biuletynie Informacji Publicznej) trafiło do RM. Rajcy będą teraz dokładnie analizować, jak wydawane były publiczne pieniądze. Finał

w czerwcu, gdy rajcy zdecydują o udzieleniu absolutorium burmistrzowi Kazimierzowi Jańczukowi oraz o przyjęciu, lub odrzuceniu, sprawozdania z wykonania budżetu za 2015 r.

Wydatki gminy w 2015 r. zrealizowano w 94,82 proc.

PORÓWNANIE WYKONANIA BUDŻETÓW ZA 2015 R.: KONSTANCIN-JEZIORNA, PIASECZNO, LESZNOWOLA, GÓRA KALWARIA

Nazwa gminy:	Lesznowola			Góra Kalwaria		
	Plan	Wykonanie	proc.	Plan	Wykonanie	proc.
Dochody ogółem	144 259 872,00	175 256 130,00	121,49	93 376 432,00	98 805 683,65	105,81
Wydatki ogółem	180 392 665,00	171 145 249,00	94,87	96 805 112,00	89 218 534,22	92,16
Wydatki majątkowe, z tego:	37 650 044,00	36 284 573,00	96,37	15 299 019,00	13 630 147,30	89,09
zadania inwestycyjne	brak danych	32 257 996,00	-	11 422 879,00	10 836 254,48	94,86
zakupy inwestycyjne	brak danych	2 600 682,00	-	3 602 741,00	2 646 099,95	73,45
pozostałe wydatki majątkowe	brak danych	1 425 895,00	-	273 399,00	147 792,87	54,06
Wynik budżetu	-36 132 793,00	4 110 881,00	-	-3 428 680,00	9 587 149,43	-
Zadłużenie na 31.12.2015 r.	brak danych	81 287 670,00	-	brak danych	26 256 000,00	-
Wskaźnik zadłużenia	brak danych	46,38%	-	brak danych	26,57%	-

Mieszkańcy zalegają za śmieci

W tym roku mijają trzy lata od wprowadzenia w gminie nowego systemu gospodarki odpadami. Niestety, wielu mieszkańców uchyla się od płatności za wywóz śmieci. Ich zaległości sięgają już prawie pół miliona złotych.

Nowe przepisy dotyczące gospodarki odpadami obowiązują od 1 lipca 2013 roku. Zgodnie z nimi każdy właściciel nieruchomości, a także zarządy spółdzielni oraz wspólnot mieszkaniowych i najemcy lokali komunalnych zobowiązani są złożyć w UMiG Konstancin-Jeziorna tzw. deklarację o odpadach. To ona jest podstawą do naliczenia opłaty za wywóz śmieci z danej posesji. Płacić muszą wszyscy. Niestety, niektórzy mieszkańcy uchylają się od tego. W ubiegłym roku za odbiór odpadów komunalnych do gminnej kasy powinno wpłynąć ponad 3,2 mln zł. Do 31 grudnia 2015 r. mieszkańcy uregulowali 88

proc. tej kwoty. Od lipca 2013 r. do końca 2015 r. zaległości wyniosły już blisko 450 tys. zł. Ale dłużnicy nie mogą czuć się bezkarni. Gdy nie podziałają na nich wezwania do zapłaty, muszą się liczyć z tym, że o pieniądze upomni się skarbowka. – Na 70 proc. ogólnej kwoty zadłużenia wystawiono tytuły wykonawcze, które zostały przekazane do naczelnika urzędu skarbowego – mówi Agnieszka Sobieraj, kierownik Referatu podatków i opłat za odbiór odpadów komunalnych magistratu. – Kolejnym krokiem będzie wszczęcie przez niego postępowania egzekucyjnego i ściągnięcia tych zaległości. Jeśli do tego

dojdzie, możemy być pewni, że ostateczny rachunek za odbiór odpadów będzie znacznie wyższy niż ten pierwotny. A trzeba podkreślić, że konstancińskie stawki są w powiecie piaseczyńskim jednymi z niższych i na jednego mieszkańca wynoszą: 15 zł miesięcznie lub 10 zł, gdy zdecydujemy się na segregację śmieci, do czego zachęcamy. Taka domowa ekologia pozytywnie wpłynie na nasz budżet i środowisko naturalne. Pamiętajmy, że opłaty za wywóz odpadów należy dokonywać do 15 dnia każdego miesiąca. W sytuacjach powodujących zmianę wysokości wspomnianej opłaty musimy złożyć korektę deklaracji. Dokument taki składamy w ciągu 14 dni od zaistnienia zmian w UMiG Konstancin-Jeziorna (ul. Warszawska 31 - Galeria Lima, pok. nr 13.)

SEGREGUJESZ – PŁACISZ MNIEJ



odpady SEGREGOWANE SUCHE

Do pojemnika lub worka wrzucamy:

butelki PET po wodzie i napojach, opakowania plastikowe po płynach do prania, płukania, szamponach, artykuły gospodarstwa domowego z plastiku: miski, wiadra, itp., czyste i suche opakowania po jogurtach, serkach, śmietanie, metale (kapsle, nakrętki od słoików, puszki po napojach, konserwach), duże folie opakowaniowe, reklamówki, opakowania wielomateriałowe (kartony po mleku i sokach), opakowania z kartonu, książki, gazety, zeszyty, katalogi, torby papierowe.

Nie wrzucamy:

tlustego, mokrego i zabrudzonego papieru, kalki, folii aluminiowej, tapet, odpadów higienicznych (pampersów, podpasek), opakowań po olejach spożywczych, silnikowych, styropianu, folii budowlanej, foliowych opakowań po mleku, mrożonkach, tworzywach piankowych, gumy, opakowań po farbách, aerozolach, środkach ochrony roślin, akumulatorów, baterii i sprzętu AGD.



odpady SZKŁO OPAKOWANIOWE

Do pojemnika lub worka wrzucamy:

opakowania ze szkła białego i kolorowego, np. butelki po sokach, napojach, alkoholu, słoiki po żywności, kawie (pozbawione zawartości i w razie potrzeby opłukane, bez nakrętek).

Nie wrzucamy:

szkła zbrojonego, szyb okiennych i samochodowych, luster, fajansu, porcelany, doniczek, ceramiki, płytek glazury i terakoty, żarówek, świetlówek, kineskopów, termometrów, lamp neonowych, szkła nietłukącego typu duralex, arcoroc.



odpady ZIELONE

Do pojemnika lub worka wrzucamy:

trawę, liście i rośliny ogrodowe.

Nie wrzucamy:

odpadów kuchennych (chleba, kości, mięsa, ryb, resztek z posiłków), odpadów higienicznych (pieluch jednorazowych typu pampers, podpasek), papierosów, popiołu, odchodów zwierzęcych, piasku/żwiru dla kotów, torebek po herbacie, filtrów z ekspresu do kawy.



odpady ZMIESZANE

Do pojemnika lub worka wrzucamy:

wszystkie pozostałe odpady, które nie powinny być wrzucane do pojemników lub worków: żółtego, zielonego i brązowego, m. in.: resztki kuchenne i odpady żywnościowe, popiół z palenisk domowych i odpady higieniczne.

Nie wrzucamy:

odpadów niebezpiecznych m. in.: farb, olejów, środków ochrony roślin i ich opakowań, świetlówek, baterii (te zostawiamy w wyznaczonych przez gminę punktach m.in: w UMiG, KDK), sprzętu AGD i RTV – te należy oddawać do Gminnego Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych (GPSZOK), nie wrzucamy przeterminowanych leków, te oddajemy do aptek.

GMINNY PUNKT SELEKTYWNEJ ZBIÓRKI ODPADÓW KOMUNALNYCH

Punkt przyjmuje BEZPŁATNIE m. in.:

meble i inne odpady wielkogabarytowe, zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, trawę, liście, gałęzie, zużyte opony, odpady remontowo-budowlane, chemikalia i opakowania po nich, żarówki i świetlówe-

ki, papier, tekturę, tworzywa sztuczne, metale, opakowania wielomateriałowe, opakowania ze szkła, odzież i tekstylia. Prowadzący GPSZOK może żądać dokumentu potwierdzającego uiszczenie na rzecz gminy Konstancin-Jeziorna opłaty za gospodarowanie odpadami.

**Adres, regulamin pracy
oraz godziny otwarcia punktu
dostępne są
na stronie
internetowej:
www.konstancinjeziorna.pl.**

Rolniku pamiętaj o ubezpieczeniach

Jesteś rolnikiem i prowadzisz gospodarstwo? Pamiętaj o obowiązkowych ubezpieczeniach. Zapominalstwo lub niewiedza mogą słono kosztować.

Zakres obowiązkowych ubezpieczeń rolnych regulują zapisy zawarte m.in. w ustawie o ubezpieczeniach obowiązkowych, Ubezpieczeniowym Funduszu Gwarancyjnym i Polskim Biurze Ubezpieczycieli Komunikacyjnych. Przypominamy! Każdy rolnik ma obowiązek posiadania ubezpieczenia OC. Ubezpieczenie budynków wchodzących w skład gospodarstwa rolnego również jest obligatoryjne. W tych dwóch przypadkach umowę możemy podpisać z dowolną firmą. Takiej swobody nie mają rolnicy, którzy pobierają płatności bezpośrednie do gruntów rolnych. Oni muszą dodatkowo ubezpieczyć przynajmniej 50 proc. pow. upraw od ryzyka wystąpienia szkód spowodowanych przez: powódź, suszę, grad, ujemne skutki przezimowania lub przymrozki wiosenne. Wykup obowiązkowej polisy dotyczy również produkcji zwierzęcej. Bydło, konie, owce, kozy, drób lub świny należy ubezpieczyć od przynajmniej jednego z wymienionych czynników: huraganu, powodzi, deszczu nawalnego, gradu, pioruna, obsunięć ziemi, lawiny lub uboju z konieczności. Obowiązujący termin ubezpieczenia to 1 lipca roku następującego po roku, za który rolnik uzyskał unijne dopłaty. W tym przypadku gospodarz może wybrać tylko ten zakład ubezpieczeń, który ma umowę z Ministrem Rolnictwa i Rozwoju Wsi.



Zapłacenie kary nie zwalnia z posiadania obowiązkowych ubezpieczeń Fot. UMIG

W 2016 r. są to: Powszechny Zakład Ubezpieczeń S.A, Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych „TUW” oraz Concordia Polska Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych. Zapominalstwo lub niewiedza mogą kosztować. – Burmistrz ma obowiązek prowadzenia kontroli – mówi Anna Stefaniak, zastępca kierownika Wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa UMIG. – Takie uprawnienia ma także starosta, a w przypadku OC rolników także UFG. Sankcje są srogie: rolnik może zapłacić równowartość jednej dziesiątej (za brak OC) lub jednej czwartej (za brak ubezpieczenia budynków) minimalnego wynagrodzenia za pracę. Natomiast kara za brak aktualnego ubezpieczenia upraw rolnych wynosi 2 euro za 1 hektar (wg średniego kursu NBP).

Ekologia od przedszkolaka

Mali mieszkańcy gminy Konstancin-Jeziorna od przedszkolaka uczą się o tym, jak ważna jest ekologia.

Pomagają im w tym ekologiczne teatrzyki edukacyjne - finansowane przez gminę, które w sposób zabawny i przystępny przekazują dzieciom wiedzę o tym, w jaki sposób - oraz po co - segregować śmieci, co może powstać ze zużytej butelki, co to jest kompost i dlaczego ekotorba jest lepsza od foliowej. Prezentowane scenki pozwalają dzieciom przeżywać emocje: śmiać się do rozpuku z rozbrykanej Papugi Pleciugi i zaangażować się intelektualnie podczas wspólnego rozwiązywania krzyżówki. Dzieci uczą się piosenek i samodzielnie segregują odpady. W kwietniu Papuga Pleciuga odwiedziła Przedszkole nr 1 w Konstancinie-Jeziornie oraz Przedszkole nr 5 w Oborach. Kolejne spotkania planowane są do października i obejmą wszystkie publiczne przedszkola w gminie.



Ekologiczne teatrzyki to doskonała nauka i zabawa Fot. A. Brzezińska

Ekokonkurs dla dzieci

Przypominamy o konkursie plastycznym dla dzieci. Stwórz ekorobota i wygraj atrakcyjne nagrody. Na prace czekamy do 31 maja.

Zabawa skierowana jest do uczniów klas I – III szkół podstawowych z gminy Konstancin-Jeziorna. Zada-

nie jest proste. Wystarczy wykonać postać ekorobota, a do jego przygotowania powinny posłużyć nam wyłącznie materiały pochodzące z odzysku np.: plastikowe butelki, opakowania tekturowe, itp. Prace należy złożyć w szkole, do której uczęszcza dziecko. Jest na to czas do 31 maja. Pamiętajmy, aby do każde-

go zgłoszenia dołączyć następujące dane: imię i nazwisko wykonawcy, wiek dziecka, klasa i nazwa szkoły. Najładniejsze i najoryginalniejsze ekoroboty wybierze komisja konkursowa, która oceniając prace weźmie pod uwagę m.in. czy została ona wykonana samodzielnie, jest zgodna z tematem, jej oryginalność i staranność wykonania. Wyniki zostaną ogłoszone 6 czerwca na: www.konstancinjeziorna.pl.



Na zdjęciu (od lewej): (pierwszy rząd) Roman Baran, Dariusz Rawski, Władysław Mordzelewski, Krzysztof Wencławiak i Przemysław Goliszewski, (drugi rząd) Krzysztof Janusz, Janusz Zając, Jerzy Jagnyziak, Stefan Wiewióra, Kamil Stępnicki, Antoni Pełka, Józef Wencławiak Fot. J. Chmielewski

Kiedy w 1991 roku zakładali Ochotniczą Straż Pożarną w Czernidłach, była to najmłodsza jednostka na terenie gminy Konstancin-Jeziorna, bez własnej strażnicy i samochodu. Od tej pory wiele się zmieniło, tylko prezesem jest niezmiennie Stefan Wiewióra.

Z inicjatywą powołania nowej jednostki pożarniczej wystąpił ówczesny radny Ryszard Wójcik, który zaraził ideą kilku mieszkańców, dostrzegających potrzebę istnienia ochotniczej straży pożarnej w sołectwie Czernidła. Uzyskując poparcie sołtysa i pozostałych mieszkańców Czernideł, prezesa zarządu gminnego OSP oraz Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna, powołano Ochotniczą Straż Pożarną w Czernidłach. Pierwszy zarząd tworzyli: Stefan Wiewióra - prezes, Waldemar Kozakiewicz - naczelnik, Jerzy Jagnyziak - skarbnik, Tadeusz Baran - sekretarz i Zbigniew Kraszkiewicz - gospodarz. Dzięki gościnności koła gospodyń wiejskich, jednostka uzyskała tymczasową siedzibę w tzw. „blaszaku”. Równocześnie rozpoczęto starania o budowę własnej siedziby.

Własna praca i pomoc gminy

Władze gminy od początku wspomagały strażaków z Czernideł, wyposażając ich w odpowiednie mundury i sprzęt. Dzięki wsparciu finansowemu samorządu, do jednostki trafił pierwszy samochód strażacki. Był to Magirus z autopompą, wówczas powód do dumy strażaków z Czernideł. – Od 1992 r. zabiegaliśmy o budowę własnej strażnicy – wspomina Stefan

Wiewióra, prezes OSP Czernidła. – Dzięki gminie, determinacji zarządu jednostki i pomocy mieszkańców, marzenie zaczęło się spełniać w 1993 r.

Nie brakowało zapału i darczyńców, którzy przekazywali nie tylko niezbędne materiały budowlane, ale służyli także własną pracą. – Tutaj należy wspomnieć o zasługach Wacława Bąka i pracowników jego firmy, którzy użyczali nam sprzęt budowlany i poświęcali czas na budowie – dodaje prezes.

Z kolei dzięki zabawom tanecznym, organizowanym przez strażaków wspólnie z kołem gospodyń wiejskich, w ciągu kilku lat zgromadzone dość spore środki finansowe. Dzięki temu wszystkiemu, zarządowi i strażakom udało się sfinansować połowę inwestycji, drugą pokryto z budżetu gminy. Uroczyste otwarcie strażnicy odbyło się w 1998 r.

Powołanie do ratowania

Od samego początku strażacy z OSP Czernidła ratowali życie i mienie ludzi, jak również uczestniczyli w akcjach związanych z klęskami żywiołowymi. – Warto zaznaczyć, iż ratownictwo i pomoc strażaków odbywały się nie tylko na terenie naszej gminy, i dotyczyły nie tylko spraw związanych z pożarami

– podkreśla Krzysztof Wencławiak, sekretarz OSP Czernidła. – Z ważniejszych akcji wspomnieć należy ratowanie płonącego siedliska na terenie Czernideł, poszukiwania ciała w Wiśle czy gaszenie pożaru hali targowej w Wólce Kosowskiej. Jednostka chętnie brała też udział w gminnych zawodach sportowo-pożarniczych, uczestniczy w uroczystościach państwowych i kościelnych. OSP w Czernidłach jest też organizatorem wielu imprez i festynów, zawsze w służbie lokalnej społeczności.

Duma mieszkańców

Dzisiejsza OSP dysponuje sprzętem gaśniczym i ratowniczym umożliwiającym przeprowadzenie każdej akcji, w każdych warunkach atmosferycznych i terenowych. Strażacy posiadają w pełni wyposażony wóz bojowy Star 244, pozwalający na szybki dojazd i prowadzenie akcji ratunkowej. Samochód ten został zakupiony przez UMiG Konstancin-Jeziorna. Z uwagi na nadwiślańskie położenie sołectwa, bardzo przydatnym sprzętem okazała się łódź ratunkowa, także zakupiona przez gminę. To podstawowe wyposażenie jednostki uzupełniają m.in.: agregat prądotwórczy, piły do drewna, drabiny, pompy pływające, sprzęt do ratownictwa medycznego. Sprzęt obsługuje 23 druhów, każdy w pełni umundurowany.

A prezesem, tak jak 25 lat temu, wciąż jest Stefan Wiewióra.

Święto wszystkich druhów

Parada orkiestr dętych i mażorettek, koncert w amfiteatrze, pokazy strażackie oraz piknik rodzinny i kiermasz - to tylko część atrakcji z okazji obchodów Dnia Strażaka, na które zapraszamy już 8 maja do Parku Zdrojowego.

Świętowanie zainauguruje parada orkiestr dętych. Wyruszy ona o godz. 13.30 spod Centrum Handlowego „Stara Papiernia” do Parku Zdrojowego, gdzie odbędą się główne uroczystości i festyn. O godz. 14.15 w amfiteatrze rozpocznie się msza święta polowa. Po nabożeństwie, na placu przy amfiteatrze, podziwiać będziemy Miejską Orkiestrę Moderato z Warki w pokazie musztry paradnej. Następnie zaplanowano uroczyste przekazanie sztandaru dla świętującej 25-lecie OSP Czernidła oraz wręczenie odznaczeń dla druhów. A po części oficjalnej, od godz. 16.30, zapraszamy na występy artystyczne. Na scenie amfiteatru zobaczymy Młodzieżową Orkiestrę Dętą Zespołu Szkół w Suchowoli



Jedną z atrakcji będzie koncert Młodzieżowej Orkiestry Dętej z Suchowoli
Fot. ZS w Suchowoli

oraz Miejską Orkiestrę Moderato z Warki. Będzie ogniście i muzycznie. To jednak nie wszystko. W Parku Zdrojowym, już od przedpołudnia, trwać będzie piknik rodzinny. Atrakcji zapowiada się mnóstwo, głównie dla dzieci, choć i dorośli nie powinni być zawiedzeni. Gry

i konkursy, pokazy ratownictwa medycznego i sprzętu strażackiego, warsztaty plastyczne, konkurencje sportowe - to tylko niektóre z nich. Będzie też kiermasz, na którym i kupimy różne bibeloty, i smacznie zjemy. Serdecznie zapraszamy do wspólnego świętowania!

Medale od prezydenta za wspólne życie

Siedem par z gminy Konstancin-Jeziorna odebrało 8 kwietnia medale za długoletnie pożycie małżeńskie przyznawane przez prezydenta RP.

Krystyna i Jerzy Barszczewscy dzień ślubu pamiętają jakby był wczoraj. Na ślubnym kobiercu stanęli 1 sierpnia 1964 roku. Ponad pół wieku później, wspólnie z siedmioma innymi parami z gminy Konstancin-Jeziorna, świętowali złote i diamentowe gody. Na uroczystości, która odbyła się 7 kwietnia stawili się sześć małżeństw. Jubilaci w nagrodę za wytrwałość w miłości otrzymali medale, które w imieniu prezydenta RP wręczył Kazimierz Jańczuk, burmistrz gminy Konstancin-Jeziorna. – Jesteście wzorem do naśladowania, jak w miłości i szczęściu przetrwać tyle lat – podkreślił wóldarz. – To zaszczyt móc dzisiaj wspólne z wami świętować.

Nie zabrakło gratulacji i życzeń, a za zdrowie i pomyślność jubilatów wzniesiono toast lampką



Krystyna Barszczewska (z prawej) była jedną z osób, której burmistrz wręczył medal
Fot. P. Siepiak

szampana. Był też czas na wspomnienia, rozmowy. Złote pary chętnie zdradziły też swoje recepty na udany i długi związek. – Nie myśl o sobie, tylko o drugiej osobie - tymi słowami kierowaliśmy się od początku wspólnego życia – wspomina Krystyna Barczewska. Każda para małżeńska, która przeżyła wspólnie co najmniej 50 lat, może ubiegać się o medal prezydenta Polski. Zgłoszenia przyjmuje Urząd Stanu Cywilnego

w Konstancinie-Jeziornie (ul. Warszawska 32, tel.: 22 756 42 78).

ZŁOTE I DIAMENTOWE GODY ŚWIĘTOWALI

- Janina i Stefan Penczonek
- Danuta i Karol Milewscy
- Krystyna i Jerzy Barczewscy
- Wanda i Michał Kaczan
- Maria i Mirosław Fukowscy
- Zofia i Feliks Banaszkiewicz
- Marianna i Edmund Fukowscy

Gmina wspiera inicjatywy lokalne

Mieszkańcy gminy ponownie mogą zgłaszać swoje inicjatywy lokalne. Wnioski będą przyjmowane do 20 maja. Szansę na wsparcie finansowe mają zadania takie jak m.in: budowa i remonty dróg oraz obejmujące m.in. działalność charytatywną i upowszechnianie tradycji narodowej.

Mieszkańcy gminy Konstancin-Jeziorna swoje projekty mogą zgłaszać indywidualnie lub poprzez organizacje pozarządowe. Najciekawsze pomysły będą realizowane w ramach tzw. inicjatywy lokalnej. Na wsparcie finansowe gminy mają szansę zadania obejmujące: ■ budowę, rozbudowę lub remonty: dróg, kanalizacji, sieci wodociągowych stanowiących własność gminy Konstancin-Jeziorna, a także budynków oraz obiektów małej architektury; ■ działalność charytatywną; ■ podtrzymywanie i upowszechnianie tradycji narodowej, pielęgnowanie polskości oraz rozwój świadomości narodowej, obywatelskiej i kulturowej; ■ mniejszości narodowe i etniczne oraz język regionalny; ■ kulturę, sztukę,

ochronę dóbr kultury i dziedzictwa narodowego; ■ promocję i organizację wolontariatu; ■ edukację, oświatę i wychowanie; ■ kulturę fizyczną i turystykę; ■ ochronę przyrody, w tym zieleni w miastach i wsiach; ■ porządek i bezpieczeństwo publiczne. Wnioski o realizację zadania publicznego w ramach inicjatywy lokalnej (formularz do pobrania dostępny jest na stronie internetowej: www.konstancinjeziorna.pl) należy złożyć w terminie do 20 maja w UMiG Konstancin-Jeziorna, ul. Warszawska 32 (kancelaria, pok. nr 4). Więcej o inicjatywie lokalnej piszemy w naszym poradniku na stronie: www.konstancinjeziorna.pl, zakładka Samorząd/Dla mieszkańców.

W rytmach disco polo



Gwiazda wieczoru - zespół Classic Fot. Internet

Jak co roku Zielone Świątki spędzimy w Ciszycy, wspólnie z sołtys Iwoną Odolińską.

Mieszkańcy gminy dobrze już znają tę imprezę. Organizatorzy - sołectwo Ciszycy oraz Konstanciński Dom Kultury zaplanowali szereg atrakcji m.in.: występy zespołów lokalnych: Etiudy, Sonaty i Przepióreczki, Lovers, a także animacje dla dzieci, dmuchańce oraz przeloty helikopterem Sky Poland. Ale to nie wszystko! O godz. 21.00 wystąpi gwiazda muzyki disco polo - zespół Classic. Po występie tradycyjnie odbędzie się zabawa taneczna na dechach. Wszystkich serdecznie zapraszamy do Ciszycy już 15 maja. Start od godz. 15.00.



Wyciąg z ogłoszenia Burmistrza Gminy Konstancin-Jeziorna

w sprawie ogłoszenia czwartego przetargu ustnego nieograniczonego na sprzedaż zabudowanej nieruchomości o powierzchni 0,3353 ha, oznaczonej w ewidencji gruntów jako działka nr 75 w obrębie 03-10, położonej w Konstancinie-Jeziornie przy ul. Wierzejewskiego 8, dla której Sąd Rejonowy w Piaseczniku IV Wydział Ksiąg Wieczystych prowadzi Księgę Wieczystą WAsM/00247040/7.

1. Zgodnie z Uchwałą Nr 95/VI/11/2011 Rady Miejskiej Konstancin-Jeziorna z dnia 14 czerwca 2011 r. w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego strefy „A” uzdrowiska i terenów przyległych – etap I, działka położona jest na terenie oznaczonym na rysunku planu symbolem 15U/MNp/MN przeznaczonym pod zabudowę usługową w zakresie handlu i gastronomii, zdrowia i opieki zdrowotnej, administracyjno-biurową bądź pod zabudowę pensjonatów i zabudowę mieszkaniową jednorodzinną. Budynek znajduje się w Gminnej Ewidencji Zabytków. Nie jest wpisany do rejestru zabytków prowadzonego przez Mazowieckiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków. Działka znajduje się na terenie zespołu budowlanego miasta Konstancin-Jeziorna oraz układu urbanistycznego miasta Konstancin-Jeziorna wpisanego do rejestru zabytków decyzją z 28 lutego 1990 roku pod numerem rejestru A-1415.

2. Nieruchomość jest zabudowana budynkiem mieszkalnym o powierzchni zabudowy 279 m² – wymagającym generalnego remontu,

ogrodzona (ogrodzenie zniszczone do wymiany), położona w centralnej części Konstancin-Jeziorny przy ul. Wierzejewskiego 8, która posiada nawierzchnię z kostki betonowej. W ulicy znajduje się pełne uzbrojenie techniczne terenu. Sąsiedztwo nieruchomości stanowi zabudowa mieszkaniowa w większości rezydencjonalna oraz obiekty służby zdrowia. Działka znajduje się w pobliżu Parku Zdrojowego. Użytek działki zgodnie z danymi z ewidencji gruntów stanowią Lasy V klasy (LsV) oraz grunty zabudowane (B).

3. **Cenę wywoławczą sprzedaży nieruchomości ustala się na kwotę 1.900.000,00 zł** (słownie: jeden milion dziewięćset tysięcy zł). Cena nabycia powinna być wpłacona przez nabywcę przed zawarciem umowy sprzedaży. (Sprzedaż nieruchomości zabudowanej zwolniona jest z podatku od towarów i usług VAT).

4. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wniesienie **wadium** w pieniądzu w wysokości 20% ceny wywoławczej tj. **w kwocie 380.000,00 zł w terminie do dnia 24 czerwca 2016 r.** (data wpływu środków pieniężnych

na rachunek bankowy organizatora przetargu) na rachunek bankowy Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna Nr 15 8002 0004 0200 1111 2002 0067 w Banku Spółdzielczym O. Konstancin-Jeziorna.

5. **Przetarg odbędzie się w dniu 30 czerwca 2016 r. o godz. 12.00** w sali konferencyjnej Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna przy ul. Świetlicowej 1 w Konstancinie- Jeziornie.

6. Dodatkowe informacje można uzyskać w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami, pokój nr 15 budynek Lima ul. Warszawska 31, 05-520 Konstancin-Jeziorna – tel. 22-756-44-51 bądź 22-756-44-91, oraz w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego w Wydziale Planowania Przestrzennego Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna ul. Mirkowska 39A, 05-520 Konstancin-Jeziorna – tel. 22-717-53-67.

7. Ogłoszenie znajduje się na tablicy ogłoszeń i na stronie internetowej organizatora przetargu oraz w Biuletynie Informacji Publicznej - bip.konstancinjeziorna.pl

Konstancin-Jeziorna, dnia 7 kwietnia 2016 r.

Gmina na targach turystycznych

Gmina Konstancin-Jeziorna promowała się na Targach Turystyki i Wypoczynku Lato 2016 w Warszawie. Mapy, publikacje i gadżety oferowane na stoisku jedyne go uzdrowiska na Mazowszu rozchodziły się jak ciepłe bułeczki.

Targi Lato są największym kiermaszem turystycznym w Polsce. „Aktywnie”, „weekendowo” i „wakacyjne” to hasła tegorocznej edycji imprezy. Pod dachem Centrum Targowo-Kongresowym MT Polska w Warszawie od 22 do 24 kwietnia można było znaleźć niemal wszystko, co jest nam niezbędne do zaplanowania dłuższego urlopu lub weekendowego wypadu poza miasto. Na imprezie oczywiście nie zabrakło gminy Konstancin-Jeziorna, której towarzyszył Konstanciński Dom Kultury. – Nasze stoisko było wręcz oblegane – mówi Patryk Siepsiak, p.o. kierownika Wydziału Promocji i Współpracy z Organizacjami Społecznymi konstancińskiego magistratu. – Dla każdego mieliśmy pamiątkowe gadżety, mapy i foldery promocyjne. Materiały rozchodziły się jak ciepłe bułeczki, a najbardziej rozchwytywany był wydany niedawno przewodnik turystyczny „Kalej-



Stoisko promocyjne gminy Konstancin-Jeziorna było oblegane przez tłumy
Fot. P. Siepsiak

doskop Konstancina” i przewodnik rowerowy po Krainie Jezior. – Większość z odwiedzających nasze stoisko dobrze wiedziała gdzie leży Konstancin-Jeziorna – dodaje Patryk Siepsiak. – Zaskoczeni byli jednak liczbą atrakcji i zabytków,

którymi możemy się pochwalić. Na dużych i małych przygotowano konkursy wiedzy o Konstancinie-Jeziornie. Najlepsi otrzymali nagrody, a nikt kto zajrzał do naszego stoiska promocyjnego nie odszedł z pustymi rękoma.



Wyciąg z ogłoszenia Burmistrza Gminy Konstancin-Jeziorna

w sprawie ogłoszenia dziesiątego przetargu ustnego nieograniczonego na sprzedaż niezabudowanej nieruchomości o powierzchni 0,1106 ha, oznaczonej w ewidencji gruntów jako działka nr 40 w obrębie 03-04, położonej w Konstancinie-Jeziornie przy ul. Długiej, dla której Sąd Rejonowy w Piasecznie IV Wydział Ksiąg Wieczystych prowadzi Księgę Wieczystą WA5M/00240499/0.

1. Nieruchomość położona jest na terenie objętym ustawieniami miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego. Zgodnie z Uchwałą nr 110/IV/8/2003 Rady Miejskiej Konstancin-Jeziorna z dnia 22 września 2003 r. w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu Cegielni Chylickiej, działka położona jest na terenie oznaczonym na rysunku planu symbolem 2MN przeznaczonym pod zabudowę mieszkaniową jednorodzinną wolnostojącą oraz zabudowę letniskową jako przeznaczenie podstawowe (z wyłączeniem zabudowy bliźniaczej i szeregowej). Dopuszcza się również na tym terenie usługi nieuciążliwe towarzyszące zabudowie mieszkaniowej, wbudowane w obiekty mieszkalne. Sąsiedztwo przedmiotowej działki stanowi zabudowa mieszkaniowa, usługowa i szpital.

2. Nieruchomość jest niezabudowana. Użytek działki zgodnie z danymi z ewidencji gruntów

stanowią Lasy V klasy (LsV).

3. **Cenę wywoławczą sprzedaży nieruchomości ustala się na kwotę 372.000,00 zł netto** (słownie: trzysta siedemdziesiąt dwa tysiące zł). Cena nabycia powinna być wpłacona przez nabywcę przed zawarciem umowy sprzedaży. (Sprzedaż nieruchomości niezabudowanej nie jest zwolniona od podatku od towarów i usług VAT. Aktualna stawka podatku VAT wynosi 23 %).

4. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wniesienie **wadium** w pieniądzu w wysokości 20% ceny wywoławczej tj. **w kwocie 74.400,00 zł w terminie do dnia 24 czerwca 2016 r.** (data wpływu środków pieniężnych na rachunek bankowy organizatora przetargu) na rachunek bankowy Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna Nr 15 8002 0004 0200 1111 0002 0067 w Banku Spółdzielczym O. Konstancin-Jeziorna.

5. **Przetarg odbędzie się w dniu 30 czerwca 2016 r. o godz. 11.00** w sali konferencyjnej Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna przy ul. Świetlicowej 1 w Konstancinie-Jeziornie.

6. Dodatkowe informacje można uzyskać w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami, pokój nr 15 budynek Lima ul. Warszawska 31, 05-520 Konstancin-Jeziorna – tel. 22-756-44-51 bądź 22-756-44-91, oraz w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego w Wydziale Planowania Przestrzennego Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna ul. Mirkowska 39A, 05-520 Konstancin-Jeziorna – tel. 22-717-53-67.

7. Ogłoszenie znajduje się na tablicy ogłoszeń i na stronie internetowej organizatora przetargu oraz w Biuletynie Informacji Publicznej - bip.konstancinjeziorna.pl

Konstancin-Jeziorna, dnia 7 kwietnia 2016 r.

Polsko-włoskie więzi

Prezentujemy naszym czytelnikom kolejne miasto partnerskie Konstancina-Jeziorny. Z włoskim Pisogne łączy Konstancin-Jeziornę wiele lat intensywnych wymian międzyszkolnych.

Pierwsze kontakty z Włochami nawiązano w lutym 1997 roku, w trakcie oficjalnej wizyty polskiej delegacji w holenderskim Leidschendam. Jednym z punktów wizyty było uczestnictwo w konferencji Comenius organizowanej przez Veurs College z Leidschendam. Tam też, została nawiązana przyjaźń z Luciano Collantuonim, dyrektorem szkoły w Pisogne i nauczycielami: Donato Donadei, Pino Magistri, Sandrą Tolla. Po tym spotkaniu, wszystko potoczyło się już bardzo szybko.

Poznanie oświaty

Na zaproszenie burmistrza gminy Pisogne, we wrześniu 1997 roku, zorganizowano oficjalną wizytę dyrektorów wszystkich szkół z gminy Konstancin-Jeziorna. Wyjazd miał na celu poznanie włoskiego systemu oświatowego, wymianę doświadczeń na temat programów nauczania i metod wychowawczych obowiązujących w szkołach, założeń reformy oświaty, która miała być przeprowadzona w obu krajach, systemu finansowania oświaty oraz zbadanie możliwości przyszłej współpracy między szkołami w gminie Pisogne i Konstancin-Jeziorna. Strona włoska przygotowała bardzo bogaty program, który obejmował wizyty robocze we wszystkich rodzajach szkół znajdujących się w okolicach Pisogne; poczynając od przedszkola, a skończywszy na wyższej szkole kształcącej przyszłych nauczycieli. Wizyta ta zaowocowała wieloletnią współpracą między szkołami z Pisogne i Konstancina-Jeziorny. Rok później doszło do pierwszej rewizyty delegacji gminy Pisogne z burmistrzem Giacomo Lanzinim na czele.

Szkolne wymiany

Pierwsza wymiana uczniów miała miejsce w maju 1999 r.: 26 uczniów z Zespołów Szkół nr 1 i nr 4 ze Słomczyna gościło w Pisogne. Kolejne wymiany odbywały się praktycznie co rok. W trakcie wy-



Oficjalna wizyta konstancińskiej delegacji w Pisogne we wrześniu 2015 r. Na zdjęciu (od lewej): Diego Invernici, Marzena Guskowska - tłumacz, Kazimierz Jańczuk, Andrzej Cieślowski i Tomasz Kucza Fot. Archiwum T. Kucza

mian uczniowie mieszkają w rodzinach swoich partnerów. Poznają realia życia rodzin w Polsce i we Włoszech. Dla części Polaków są to pierwsze kontakty z językiem włoskim. W trakcie pobytu organizowane są różne zajęcia tematyczne w szkołach. Uczniowie polscy zapoznają się z historią Włoch, zwiedzają Weronę, Brescję i Mediolan. Obecnie wymiany organizowane są tak, aby wizyta i rewizyta odbywały się w tym samym roku, najczęściej w bliskich odstępach czasu.

Kulturalne działania

W 1999 roku wspólnie z przyjaciółmi z holenderskiego Leidschendam zorganizowany został Międzynarodowy Konkurs Plastyczny „Moja rodzina, mój dom, moje miasto, mój kraj”. Wybrane prace uczniów z Holandii, Włoch i Polski wystawiane były kolejno w Leidschendam, Pisogne i Konstancinie-Jeziornie. Po zakończeniu objazdowej wystawy uroczyste przekazano je oddziałowi dziecięcemu szpitala STOCER w Konstancinie-Jeziornie. – Była to bardzo wzruszająca uroczystość – wspomina Tomasz Kucza – koordynator współpracy z Pisogne. Ale to nie koniec wspólnych dzia-



Spektakl „Mały Książę” w wykonaniu uczniów ZS nr 4 został wystawiony w Pisogne Fot. Archiwum T. Kucza

łań. W 2003 roku Teatr „Optymistyczny” z Zespołu Szkół nr 4 w Słomczynie został zaproszony do udziału w Festiwalu „Teatralia” organizowanym w Pisogne. Nasi młodzi aktorzy zaprezentowali „Małego Księcia” w wersji angielskiej. Bardzo intensywne przebiegała współpraca z Pisogne w 2007 roku. W marcu do Konstancina-Jeziorny przyjechała grupa uczniów ze szkoły Istituto di Istruzione

Superiore „Giacomo Antonietti” di Iseo. W maju natomiast, odbyła się rewizyta uczniów z Konstancina-Jeziorny w Pisogne. Miesiąc później do Polski przyjechał nowy burmistrz gminy Pisogne Oscar Panigada wraz z Orkiestrą Dętą Gminy Pisogne (26 osób). Włoska orkiestra dała koncert w Konstancinie-Jeziornie. W sierpniu na zaproszenie burmistrza gminy Pisogne odbyła się rewizyta młodzieży goszczącej włoską orkiestrę i delegacji oficjalnej gminy Konstancin-Jeziorna.

6 czerwca 2008 r. ówcześni burmistrzowie miast: Oscar Panigada i Marek Skowroński podpisali w Konstancinie-Jeziornie umowę miast bliźniaczych. Umowę tę ratyfikowały rady obu gmin.

Kolejne lata

W kolejnych latach dalej systematycznie odbywały się cykliczne wymiany uczniów: we wrześniu 2015 roku na zaproszenie nowego burmistrza Pisogne Diego Invernici do Włoch przyjechała oficjalna delegacja gminy Konstancin-Jeziorna w składzie: Kazimierz Jańczuk - burmistrz Konstancina-Jeziorny, Andrzej Cieślowski - przewodniczący Rady Miejskiej, Tomasz Kucza - dyrektor ZS nr 4. Goście uczestniczyli w nadzwyczajnym posiedzeniu Rady Gminy Pisogne poświęconym współpracy między gminami. Na spotkanie zostały zaproszone wszystkie organizacje działające na terenie gminy Pisogne. W obradach uczestniczyli również poseł Marina Berlighieri oraz dyrektor szkoły w Pisogne Gemma Scolari.

W czerwcu rewizyta

W czerwcu 2016 roku na zaproszenie burmistrza Kazimierza Jańczuka do Konstancina-Jeziorny przyjedzie z pierwszą wizytą burmistrz Diego Invernici, któremu towarzyszyć będzie oficjalna delegacja z Pisogne.

– Mamy nadzieję że dalej, z taką samą intensywnością i zaangażowaniem organizacyjnym obu miast partnerskich będzie rozwijała się współpraca – dodaje na koniec Tomasz Kucza, dyrektor Zespołu Szkół nr 4.

Uczennice „jedyńki” wśród najlepszych

Antonina Dobrowolska i Kinga Witczak z Zespołu Szkół nr 1 w Konstancinie-Jeziornie zwyciężyły w konkursie „Młodzi o Warszawie”.

A zaczęło się w ubiegłym roku. W listopadzie fundacja „Instytut Innowacji” przeprowadził w kilku polskich szkołach, w tym także w konstancińskiej „jedyńce” warsztaty filmowe. Po zajęciach każdy uczestnik mógł napisać scenariusz. Te przygotowane przez gimnazjalistki - Mariannę Dobrowolską, Weronikę Sosnowską, Barbarę Czerwińską i Paulinę Krawczyk z kl. I oraz Kingę Witczak i Antoninę Dobrowolską z kl. II zdobyły uznanie komisji oceniającej. Nastolatki przeszły do drugiego etapu konkursu i w styczniu wzięły udział w warsztatach filmowo-aktorskich, podczas których kręcono krótki film z udziałem profesjonalnej ekipy i aktorów. Do końca lutego uczestnicy mieli także wymyślić i napisać scenariusze filmu krótkometrażowego o stolicy. Ten pt. „Poświęć trochę czasu Warszawie” autorstwa Kingi i Antoniny



Na koniec warsztatów uczestnicy zrobili pamiątkowe selfie Fot. Archiwum szkoły

spodobał się komisji konkursowej i, obok dwóch innych, zostanie zrealizowany. O tym, który film wygra zadecyduje liczba jego odsłon na kanale internetowym YouTube. Uczestnicy konkursu walczą o kamery. Zwycięzców poznamy podczas uroczystej gali, która planowana jest na początku czerwca.

Wymienili doświadczenia

Zespół Szkół nr 1 w Konstancinie-Jeziornie gościł grupę piętnastu nauczycieli z Białorusi. Cel? Wymiana doświadczeń.

13 kwietnia nauczycielom z Białorusi towarzyszył koordynator projektu wymiany międzyszkolnej oraz tłumacz. – To kolejny rok, kiedy możemy podzielić się wiedzą, zarazić kreatywnością, pokazać metody pracy, a także zaprezentować naszą szkołę – wylicza Paulina Karczmarczyk, dyrektor ZS nr 1.

Goście po zwiedzeniu placówki uczestniczyli w kilku lekcjach, aby zobaczyć, w jaki sposób nauczyciele wprowadzają ocenianie kształtujące, jak prowadzą lekcje, z jakich pomocy dydaktycznych korzystają. Nie szczędzili pozytywnych komentarzy, chwalili prowadzony w szkole „Koci wolontariat”, a także



Nauczyciele z Białorusi byli zachwyceni Zespołem Szkół nr 1 Fot. Archiwum szkoły

podziwiali prace plastyczne, które zdobią sale lekcyjne i korytarze placówki. – To była bardzo miła wizyta – dodaje dyrektor „jedyńki”. – Białorusini byli bardzo otwarci, życzliwi i ciekawi naszej szkoły, interesowały ich nawet zajęcia pozalekcyjne.

Długie życie w filmowych kadrach

Aktorka Zofia Perczyńska miała szczęście pracować z wielkimi twórcami polskiego teatru i filmu, sama tworząc przy tym wyraziste kreacje. Obecnie mieszka w Domu Artystów Weteranów Scen Polskich w Skolimowie, razem z przyjaciółmi, z którymi łączy ją miłość do teatru i filmu.

Zofia Perczyńska na dużym ekranie debiutowała w wieku 18 lat. W swojej długiej karierze miała wyjątkowe okazje występować razem z największymi aktorami i reżyserami, filmowymi i teatralnymi.

Filmowe lata

Już jej pierwszy film to spotkanie z Kazimierzem Dejmkiem, który właśnie w filmie „Jasne łąny” (1947) wystąpił jedyny raz jako aktor. Dzięki roli w tym filmie, młoda aktorka zostaje zauważona i zaproszona do kolejnych głośnych wówczas obrazów. Szczególnie miło wspomina udział w filmie „Irena do domu”, gdzie spotkała plejadę mistrzów komedii: Adolfa Dymśkę, Ludwika Sempolińskiego, Hankę Bielicką. Liczne występy filmowe m.in. w „Nowym”, „Pierścieniu księżnej Anny” czy „Mocnym uderzeniu” utrwaliły ją w oczach widzów jako mistrzynię ról drugoplanowych. Można ją było oglądać także w wielu pamiętnych serialach telewizyjnych, w tym „Polskie drogi”, „Lalka”, „Rodzina Połanieckich”, „Dom”, gdzie tworzyła epizodyczne, ale wyraziste postaci. – Jestem zdyscyplinowaną aktorką i praca w tego typu filmach nie jest dla mnie specjalnie trudna – przyznaje Zofia Perczyńska. – Nie dostrzegam większej różnicy pomiędzy grą w serialach telewizyjnych, a grą w filmach pełnometrażowych.

Ważna rola

Ważnym filmem był „Jeszcze nie wieczór” Jacka Bławuta, zrealizowana w 2008 roku opowieść o aktorach, którzy z zapałem przystępują do pracy nad inscenizacją „Fausta” Goethego. Akcja filmu rozgrywa się w Domu Artystów Weteranów w Skolimowie, i akto-



To jedna z moich najwspanialszych nagród - mówi Zofia Perczyńska Fot. G. Żurawski

rzy, w tym pani Zofia, grają samych siebie, czyli pensjonariuszy tego domu. – Miałam wyjątkową okazję spotkać na planie Jana Nowickiego, Romana Kłosowskiego czy Ninę Andrycz – wspomina pani Zofia. – Kręcenie tego filmu to była niecodzienna przygoda.

Z miłości do sceny

Film nie wyczerpuje jej aktorskiej aktywności. Jako 15-latką uczestniczyła w konspiracyjnym studium aktorskim prowadzonym przez Iwo Galla, który po wojnie zaprosił ją do zespołu tworzonego Teatru Wybrzeże w Gdyni. – Mając 17 lat debiutowałam tam 20 listopada 1946 w „Homerze i Orchidei” Gajcego – wspomina swoje sceniczne początki. – Tę rolę grałam intuicyjnie, nieświadomie, bez należytego warsztatu.

Występowała potem w Teatrze im. Jaracza w Łodzi oraz warszawskich teatrach: Klasycznym, Ziemi Mazowieckiej i Popularnym. – Grałam bardzo dużo dobrych ról. I miałem tę przyjemność, że grałam ze wspaniałymi aktorami – podkreśla aktorka. – Z Mieczysławą Ćwiklińską w Panu Jowialskim, z Kazimierzem Opalińskim w Mieszczanach. Ulubionymi rolami zawsze były te w klasycznych sztukach Czechowa (Raniewska w „Wiśniowym sadzie”) czy Gorkiego (Pola w „Mieszczanach”). Te kreacje zapisały się w historii polskiego teatru i w pamięci widzów.

And the Oscar goes to ...

Ostatni film, w którym brała udział to „Ostatnia rodzina”, tragiczna historia malarza Zdzisława Beksińskiego i jego syna Tomasza, znanego radiowca. Zagrała tam matkę Zdzisława, partnerując Andrzejowi Sewerynowi. Już przed pierwszym pokazem dostała za udział w tym filmie Oscara... małą figurkę wraz z dedykacją podarował jej syn, podziwiając zapał i zaangażowanie mamy w kreację roli Stanisławy Beksińskiej. Pani Zofia jest z tego Oscara bardzo dumna, i pewnie z tego prawdziwego nie cieszyłaby się bardziej. – Nie przypuszczałam, że dostanę tę rolę, tym bardziej, iż starało się o nią kilkanaście innych aktorek – dodaje.

Z udziału w filmie jest bardzo zadowolona, jak również z tego, że na planie spotkała wielu kolegów z młodszych pokoleń. – To bardzo utalentowany, bezpośredni i miły chłopak – wspomina współpracę z filmowym wnukiem, Dawidem Ogrodnikiem. – Potrafił podejść i zagadać: cześć babcia, co słychać. Nagrania scen z udziałem pani Zofii trwały 14 dni, i jak wspomina: Było to dla mnie bardzo ciężkie, niekiedy nie do wytrzymania.

Film został szczęśliwie zakończony i teraz czeka na październikową premierę. Pani Zofio! Dziękujemy za wszystkie filmowe i sceniczne kreacje, i liczymy na to, iż będziemy mogli zobaczyć Panią w kolejnych produkcjach.

Sołtys do tańca i do róžańca

W gminie Konstancin-Jeziorna jest ich 22, z czego ponad połowa to panie. Sołtysi, bo o nich mowa na co dzień zajmują się sprawami swoich lokalnych społeczności i rozwiązują problemy mieszkańców. To najważniejsze osoby we wsi, warto przedstawić ich sylwetki, poznać bliżej. Na pierwszy ogień idzie Iwona Siudzińska, sołtys jednej z najstarszych miejscowości w gminie - Bielawy.

Iwona Siudzińskiej z Bielawy nikomu nie trzeba przedstawiać. Po raz pierwszy sołtysiem została w 2011 roku, kiedy to mieszkańcy widząc jej energię i zaangażowanie w sprawy społeczne, obdarzyli ją kredytem zaufania, którym sprostała. Małymi krokami razem z radą sołecką starała się zmieniać wieś. – Druga kadencja nie jest tylko kontynuacją spraw rozpoczętych w pierwszej – mówi Iwona Siudzińska.

Zmieniło się wiele

Za jej kadencji w Bielawie zmieniło się wiele, i to na lepsze. W ramach funduszu sołeckiego w ciągu ostatnich lat wykonano remont wiejskiej świetlicy w budynku OSP Bielawa oraz zakupiono niezbędne wyposażenie, w tym system nagłośnieniowy. – Mamy miejsce, gdzie możemy się spotkać np. podczas corocznej Wigilii – dodaje sołtys. – Ponadto udało się nam wykonać chodniki na kilku ulicach i rozpocząć realizację oświetlenia na ul. Ściennej.

Ta ostatnia inwestycja będzie dokończona w ramach tegorocznego funduszu sołeckiego, razem z utwardzeniem dojazdowej drogi śródpolowej. W tym roku doposażona zostanie także świetlica wiejska. – Dzięki inicjatywie mieszkańców dostaliśmy w ramach Budżetu Obywatelskiego dofinansowanie na ocieplenie elewacji budynku Ochotniczej Straży Pożarnej – mówi z dumą Iwona Siudzińska.

Założona z inicjatywy pani sołtys spółka wodna odbudowała rowy melioracyjne, likwidując ryzyko podtopień.

Otwarta i pomocna

Iwona Siudzińska znana jest z otwartości, zaradności i pomocy mieszkańcom w najróżniejszych sprawach. Zalegające śmieci, drogi do remontu, miejsce w przedszkolu – katalog spraw, którymi



Iwona Siudzińska funkcję sołtysa pełni od przeszło czterech lat Fot. G. Żurawski

zajmuje się jest bardzo różnorodny i długi. Stara się organizować imprezy integrujące mieszkańców sołectwa, takie jak coroczny piknik rodzinny, spotkanie wigilijne. – Najwięcej satysfakcji przyniosła mi organizacja dożynek w 2013 r. i 2015 r., gdzie pokazaliśmy z mieszkańcami, jaką jesteśmy zgraną drużyną i niesiemy sobie wzajemną sąsiedzką pomoc – podkreśla z radością pani Iwona.

Bielawianka od pokoleń

Iwona Siudzińska prywatnie jest matką dwóch synów. Obydwaj udzielają się w Ochotniczej Straży Pożarnej w Bielawie. Na co dzień pracuje w ogrodniczym laboratorium kultur tkankowych. Bardzo lubi przedstawienia teatralne, stąd organizuje wyjazdy z mieszkańcami do warszawskich teatrów. Jeśli ma wolną chwilę, o co w jej przypadku trudno, to czyta książki lub ogląda filmy, najchętniej o tematyce wojennej. – Może to trochę nietypowe, ale bardzo lubię historię, zwłaszcza II wojny światowej – zdradza w rozmowie z nami. Lubi być w ruchu, spotykać się z mieszkańcami i rozma-

wiać o ich problemach. Często można ją spotkać na ulicach sołectwa. Mieszka w Bielawie od zawsze, tak jak jej rodzice i dziadkowie. – Znam tu każdy zakątek i wszystkich mieszkańców. Tu się wychowałam i tu mieszkam. Bielawa, to moje miejsce – zapewnia.

Sołectwo Bielawa

Nazwa Bielawa wywodzi się od słowiańskiego określenia oznaczającego pastwisko, łąkę lub błota. Po raz pierwszy zostaje wymieniona w dokumencie księcia mazowieckiego Trojdena z 28 kwietnia 1313 roku, jako „Below” – jedna z posiadłości należących do wojewody czerskiego. Wieś zawsze była ważnym ośrodkiem na tych terenach, a w XIX w. była siedzibą gminy (zastąpioną później przez Jeziornę). Obecnie Bielawę zamieszkuje na stałe 1492 mieszkańców. Atrakcją wsi są górne i dolne Jezioro Bielawskie. Zbudowany przy nim sportowy kompleks wakeboardowy z roku na rok przyciąga coraz więcej sympatyków. Położenie wsi i dobra infrastruktura sprawiają, iż decyduje się tu zamieszkać wiele osób, także tych znanych z ekranów telewizyjnych i pierwszych stron gazet.

Sołtys wsi Bielawa
Iwona Siudzińska
ul. Ścienna 156
iwonasu@wp.pl

ZAPRASZAMY



konstanciński
dom
kultury
ul. Mostowa 15,
05-520 Konstancin-Jeziorna
tel. 22-484-20-20, 22-484-20-22,
e-mail: biuro@konstancinskidomkultury
www.konstancinskidomkultury.pl

6, 13, 20, 27 maja, godz. 18.00 Klub Brydżowy, KDK Hugonówka, wstęp wolny

7-8 maja Flis Festival w Gassach nad Wisłą: parady łodzi wiślanych, warsztaty sztuknicze, koncert zespołów regionalnych.

9 maja, godz. 19.00 Konwersatorium języka angielskiego, KDK Hugonówka, wstęp wolny

10, 24 maja, godz. 11.00-14.00 Uniwersytet Trzeciego Wieku: wykłady, spotkania, KDK Hugonówka, semestr 60 zł, pojedynczy wykład 5zł

10 maja, godz. 19.00 Konstanciński Klub Filmowy: Leonardo DiCaprio, KDK Hugonówka, wstęp wolny

10, 24 maja, godz. 17.00 Klub Gier Planszowych, KDK Hugonówka, wstęp wolny

11 maja, godz. 19.00 Klub Podróżnika: W szprychy piach, czyli rowerem z Iranu do Turkmenistanu, KDK Hugonówka, wstęp wolny

13 maja, godz. 19.00 Bezsenna Noc w Hugonówce: maraton filmowy z Robertem Redfordem, KDK Hugonówka, wstęp wolny

14 maja, godz. 17.00 Konfrontacje: Wystawa artystów plastyków Konstancina-Jeziorny - odsłona I, wystawa czynna jest do 10 czerwca od wtorku do niedzieli od 11.00 do 20.00, KDK Hugonówka, wstęp wolny

15 maja Zielone Świątki w Ciszycy, szczegółowy wydarzenia na str. 14

16 maja, godz. 18.00 Warsztaty Artystyczne: Przytulanka na Dzień Dziecka, KDK Hugonówka, udział w warsztatach: 20 zł/os

17 maja, godz. 17.00 Klub Turystyczno-Krajoznawczy, KDK Hugonówka, wstęp wolny

19 maja, godz. 17.30 Mój Konstancin: spotkanie z Teresą Herse-Górką, KDK Hugonówka, wstęp wolny

19 maja, godz. 18.00 Dyskusyjny Klub Książki: Lars Christensen, Odpływ, KDK Hugonowska, wstęp wolny

21 maja, godz. 15.00 Warsztaty Rodzinne: sztuka pozdrowienia, czyli papeterie i kartki pocztowe, KDK Hugonówka, udział w warsztatach: 20 zł/rodzina

22 maja Wystawa Plenerowa – Podróż, o której, Park Zdrojowy

22 maja, godz. 20.00 Otwarcie Letniego Sezonu Artystycznego: koncert Kuby Badacha, Amfiteatr, Park Zdrojowy, wstęp wolny

23 maja, godz. 18.00 Strefa Kobiet: Pozytywnie Zakręconych, KDK Hugonówka, wstęp wolny

27 maja, godz. 19.00 Kino w Hugonówce: Klasyczne Kino Science Fiction, KDK Hugonówka, wstęp wolny

Nie tylko książka

Wiosną rozkwitają nie tylko kwiaty, ale i pomysły czytelników Biblioteki Publicznej w Konstancinie-Jeziornie. Pracownicy księżnicy wstępują się w nie i organizują dla mieszkańców coraz to nowe wydarzenia.

W bibliotece głównej i jej czterech filiach każdy znajdzie coś dla siebie. W kwietniu na Grapie swoją działalność zainaugurował „Klub Miłośników Książki”. Jego uczestnicy przy kawie i herbatce dyskutują o nowościach wydawniczych, prezentują również swoją twórczość poetycką. Kolejne spotkanie odbędzie się już 9 maja, o godz. 18.00, tym razem w budynku biblioteki przy ul. Świetlicowej 1. Z czytelnikami spotka się pisarz Remigiusz Grzela. Także w bibliotece głównej działa Fantastyczny Klub Książki, który adresowany jest do wszystkich fanów science fiction. Na regularnych spotkaniach goście dyskutują o przeczytanych tytułach oraz tematach związanych z fantastyką. Przykładowo podczas ostatniego próbowano ustalić, jaki wizerunek kobiety wyłania się z książek typu fantasy i science fiction. Zainteresowanych znalezieniem odpowiedzi na to i podobne pytania, zapraszamy na kolejne spotkanie, które



Przy kawie o książkach i nie tylko
Fot. Biblioteka Publiczna

odbędzie się 25 maja, o godz. 18.15 przy ul. Świetlicowej 1. Także w filii w Skolimowie odbywają się spotkania z autorami książek. Najbliższe z pisarzami Anną Strzelec i Jerzym Rostkowskim planowane jest 19 maja, godz. 18.00. Zainteresowanych szczegółową ofertą Biblioteki Publicznej w Konstancinie-Jeziornie odsyłamy na stronę internetową: www.bibliotekakonstancin.pl

Książka afrykańska w maju

Maj w konstancińskiej Bibliotece Publicznej jest miesiącem książki afrykańskiej. Dla dorosłych czekają ciekawe pozycje związane z Czarnym Lądem, a dla dzieci konkurs z nagrodami od Kulczyk Foundation.

Powieści autorów afrykańskich, książki podróżnicze, reportaże, prace polskich i zachodnich pisarzy, którzy akcję swych historii osadzili w Afryce – to i znacznie więcej można wypożyczyć w maju w Bibliotece Publicznej w Konstancinie-Jeziornie. Osoby, które przeczytają najwięcej pozycji związanych z Czarnym Lądem, czekają nagrody m.in. spotkanie z Agnieszką Podolecką, afrykanistką. Ale to nie wszystko! Akcja skierowana jest również do uczniów szkół podsta-



Książki o Afryce i nagrody czekają
Fot. Biblioteka Publiczna

wowych. Na każde dziecko, które wypożyczy i przeczyta co najmniej dwie książki poświęcone Afryce, czeka nagroda od Kulczyk Foundation. Biblioteka dołączyła bowiem do organizowanej przez fundację akcji „Mądre bajki z całego świata”, która ma pokazać najmłodszym, że każde dziecko na świecie chce mieć rodzinę, przyjaciół, pragnie być kochane i rozumiane.

Flis Festiwal po raz 5.

Po raz piąty nad Wisłą odbędzie się Flis Festiwal. Przybyłych gości czeka wiele atrakcji m.in.: parada tradycyjnych żaglowców wiślanych, koncerty lokalnych zespołów oraz warsztaty ginących zawodów. To wszystko już 7 i 8 maja w Gassach.

Organizatorzy - Fundacja Szerokie Wody i Konstanciński Dom Kultury - zadbali, aby każdy znalazł coś dla siebie. 7 maja z bliska będzie można przyrzeć się pracy m.in. szkutnika, kowala, tkaczki czy flisaka. Umożliwią to przygotowane przez Stowarzyszenie Odtwórców Rzemiosł i Obyczajów Dawnych „Strzecha” warsztaty ginących zawodów. Nie zabraknie też: parady tradycyjnych żaglowców wiślanych, prelekcji i występów zespołów lokalnych. Na scenie za wałem rzeczonym wystąpią: Sołtysi, Urzeczeni, Kalwarki, Kuźnia Artystyczna, Powsinianie, Łurzycanki, Majtki Pana Kapitana i Tęcza, a wieczorem widowni zaprezentuje się grupa Hambawenah. Będą stoiska promocyjne i handlowe, spotkanie z Muzeum Baśni, Bajek i Opowieści oraz wspólne tańce i śpiewy. Smakosze spróbują regionalnych potraw z Urzecza: łurzyckiej sytochy, barsz-



Wśród atrakcji - ginące zawody
Fot. P. Siepsiak

czu chrzanowo-buraczanego i oczywiście siuforka. Festiwalową ofertę przygotowała również gmina Karczew. Na wiślanej łasze obejrzymy występ zespołu ludowego Sołtysi, wystawę „Karczew i Gmina na Urzeczcu”. Tam także staną stoiska z rękodziełem artystycznym lokalnych twórców. Drugiego dnia festiwalu, 8 maja zaplanowano uroczyste wypłynięcie łodzi do Warszawy oraz Góry Kalwarii. Wtedy też poznamy wyniki konkursu „Żelazna kłamra”.

Szczegółowy program festiwalu
dostępny jest na stronie:
www.flisfestiwal.pl.

Kuba Badach otworzy Letni Sezon Artystyczny

Rusza Letni Sezon Artystyczny w Parku Zdrojowym. 22 maja gwiazdą koncertu inauguracyjnego będzie Kuba Badach.

Po zimowej przerwie, na deski amfiteatru wracają koncerty. 22 maja, o godz. 20.00 wystąpi znany lider zespołu Poluzjanci - Kuba Badach. Wokalista, instrumentalista, zaprezentuje konstancińskiej publiczności utwory ze swojej nowej płyty - „Tribute to Andrzej Zaucha. Obecny”. Podczas koncertu usłyszymy piosenki polskiej legendy sceny muzycznej - Andrzeja Zauchy, w autorskich aranżacjach Jac-

ka Piskorza i Kuby Badacha. Letni Sezon Artystyczny trwa od maja do września. Szczegółowy program występów już wkrótce dostępny będzie na stronie internetowej: www.konstancinskidomkultury.pl.



Kuba Badach
Fot. KDK

ZAPRASZAMY

28 maja, godz. 15.00-18.00 Warsztaty: Był sobie zwierzak z ciasta, udział w warsztatach: 15 zł/rodzina

28 maja, godz. 19.00 Komediiowy spektakl: Miłosne Dialogi Na Cztery Nogi, bilet w cenie 25 zł do nabycia w kasie KDK Hugonówka oraz na kup bilecik.pl

29 maja, godz. 16.00 Koncert Letni: The Warsaw Dixielanders (muzyka jazzowa, filmowa okresu przed- i powojennego), Amfiteatr w Parku Zdrojowym, wstęp wolny

29 maja, godz. 15.00 Bajkowa Niedziela w Słomczynie: Teatr Wariacja - O motyłu, który tupał nóżką, świetlica w Słomczynie, wstęp wolny

1 czerwca, godz. 19.00 Klub Fotograficzny F8, KDK Hugonówka, wstęp wolny

2 czerwca, godz. 19.00 Sokrates Cafe, KDK Hugonówka, wstęp wolny

3 czerwca, godz. 19.00 Maraton kina włoskiego, KDK Hugonówka, wstęp wolny

BIBLIOTEKA PUBLICZNA W KONSTANCINIE-JEZIORNIE

e-mail: jeziorna@bibliotekakonstancin.pl
biuro@bibliotekakonstancin.pl
www.bibliotekakonstancin.pl

„Tydzień bibliotek” 9 - 13 maja

9 maja Biblioteka Główna w Konstancinie-Jeziornie, ul. Świetlicowa 1

godz. 9.00 Warsztaty skutecznej nauki
godz. 14.30 Ogłoszenie zwycięzców i rozdanie nagród w konkursie fotograficznym i plastycznym
godz. 18.00 Spotkanie z pisarzem Remigiuszem Grzelą

10 maja Filia Opacz, ul. Opacz 8

godz. 9.00 „Spotkajmy się w bibliotece” - nowości książkowe dla najmłodszych czytelników, bajka: „Kot w butach” oraz zabawy i konkursy dla dzieci

11 maja Filia Słomczyn, ul. Wiślana 83

godz. 9.00 „Dzikie Łabędzie” teatrzyk
godz. 11.00 Burmistrz Konstancina-Jeziorni Kazimierz Jańczuk czyta bajki dla najmłodszych; zabawy i konkursy dla dzieci

12 maja Filia Skolimów, ul. Rycerska 13

godz. 9.00 Z cyklu spotkajmy się w Bibliotece: nowości książkowe dla najmłodszych czytelników, bajka: Szelmostwa lisa Witalisa oraz zabawy i konkursy dla dzieci
godz. 10.40 Warsztaty skutecznej nauki
godz. 18.00 „Porozmawiajmy o Konstancinie” - spotkanie ze współautorami przewodnika Kalejdoskopu Konstancina-Jeziorni: Elżbietą Piskorską i Andrzejem Szczygielskim

13 maja Filia Grapa, ul. Sobieskiego 5

godz. 8.00 „Stawiamy na aktywizację, integrację i improwizację” - konkursy i zabawy dla najmłodszych
godz. 17.00 „Między książkami” - turniej dla dorosłych (czytelnicy i pracownicy Biblioteki Publicznej rzucają sobie wyzwanie na temat książek, które ostatnio czytali). Chętni do udziału w zabawie mogą się zgłaszać w filiach biblioteki

19 maja Filia Skolimów, ul. Rycerska 13

godz. 18 - spotkanie z pisarzami Anną Strzelec i Jerzym Rostkowskim

POLECAMY



Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji
ul. Żeromskiego 15

8 maja, godz. 10.00 Grand Prix Tenisa Stołowego, GOSiR, 5 zł dzieci / 10 zł dorośli

11 maja, godz. 13.00 Dwa Ognie Chłopców, GOSiR, zawody bezpłatne

12 maja, godz. 13.00 Dwa Ognie Dziewcząt, GOSiR, zawody bezpłatne

15 maja, godz. 10.00 Puchar Nordic Walking, Park Zdrojowy, udział według regulaminu

21 maja, godz. 11.00 Otwarte Mistrzostwa Konstancina w Szachach, KDK Hugonówka, udział: 20 zł

28 maja, godz. 9.00, Grand Prix Badmintonu, GOSiR, 5 zł dzieci / 10 zł dorośli

5 czerwca, godz. 12.00, Dzień Dziecka, Park Zdrojowy, wstęp wolny

Półmaraton odwołany

Zaplanowany na koniec czerwca Półmaraton Królewski się nie odbędzie.

Impreza miała być wspólnym projektem dzielnicy Wilanów m. st. Warszawy i gminy Konstancin-Jeziorna. Imprezę planowano na 26 czerwca. Niestety, wydarzenie się nie odbędzie - informuje Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji w Konstancinie-Jeziornie. Na zamknięcie drogi wojewódzkiej nr 724, którą wyznaczono trasę półmaratonu nie zgodził się Janusz Galas, stołeczny inżynier ruchu drogowego.

Z kijkami po zdrowie

Chcesz zadbać o formę przed latem? Te zajęcia są dla Ciebie! Od 26 kwietnia w Parku Zdrojowym organizowane są bezpłatne spotkania nordic walking.

Nordic walking to doskonały sposób na spalenie zbędnych kalorii. Jednak żeby nasz wysiłek nie poszedł na marne, chodzenia z kijkami trzeba się nauczyć. Wszystkich miłośników ruchu na świeżym powietrzu zachęcamy do udziału w bezpłatnych, cotygodniowych zajęciach w Parku Zdrojowym. Pierwsze spotkanie odbyło się 26 kwietnia. W ramach ogólnopolskiej akcji, prowadzonej do 10 września przez Polską Federację Nordic Walking, mieszkańcy Konstancina-Jeziorny będą mieli okazję nauczyć się m.in. technik chodzenia z kijkami nordic walking. Zapraszamy w każdy wtorek na polanę przy tętni solankowej. Zbiórka o godz. 17.00. Szczegóły znajdziemy na stronie internetowej: www.pfnw.eu. Umiejętności zdobyte podczas tych spotkań z powodzeniem będzie można wykorzystać już 15 maja. Tego dnia Konstancin-Jeziorna będzie gospodarzem Pucharu Polski w Nordic Walking. W zawodach, które odbędą się w konstancińskim parku, miłośnicy kijków zmierzą się na dystansach: 5, 10 i 21 kilometrów. Start półmaratonu przewidziany jest na godz. 10.00, a zmagania na krótszych trasach rozpoczną



Na bezpłatne zajęcia nordic walking zapraszamy w każdy wtorek Fot. UMIG

się o godz. 11.30 (rejestracja 8.00-10.30, a dla półmaratonu do godz. 9.30). Dla wszystkich uczestników imprezy przewidziano liczne, bezpłatne atrakcje, w tym m.in.: szkółkę nordic walking, zawody dziecięce, festyn sportowy oraz pomiary tkanki tłuszczowej, ciśnienia itp. Głównym organizatorem imprezy jest Polska Federacja Nordic Walking, a na sportowe emocje zapraszają: gmina Konstancin-Jeziorna, GOSiR, Uzdrowisko Konstancin-Zdrój i Konstancińskie Centrum Hydroterapii „Eva Park Life & Spa”.

W kierunku III Ligi

Coraz bliżej do nowego boiska KS Konstancin, na którym ma stanąć trybuna dla publiczności. Póki co, nasi piłkarze uczestniczą z różnym powodzeniem w rozgrywkach IV Ligi i Klasy A, a kadra trenerska zdobywa nowe licencje.

W rozegranych spotkaniach IV ligi piłkarze KS Konstancin zwyciężyli 3:2 z Mazurem Karczew oraz 1:0 z Błonianką Błonie, a przegrali 1:3 z Mszczonowianką Mszczonów. We wszystkich meczach wyróżniał się Stanisław Nechyporenko, strzelając bramkę w każdym spotkaniu. Dzięki temu nadal jesteśmy na 1. miejscu grupy mazowieckiej

południowej i coraz bliżej przejścia do III Ligi. Szykując się do tego awansu, trener Mariusz Szewczyk rozpoczął kurs UEFA A, kończący się licencją uprawniającą do trenowania drużyn wyłącznie do II ligi. Trwają też prace na boisku bocznym, które od 1 sierpnia ma się stać boiskiem głównym klubu. Zamonowano już m.in. tuleje pod bramki



Na boisku emocji nie brakowało Fot. IKS Konstancin

i komputerowo sterowane zraszacze, które wkrótce będą nawadniać trawę. Cały czas trwa zbiórka pieniędzy na trybunę. Wpłaty można dokonywać na: www.kickin24.com/pl/club/kskonstancin.

Wydział Gospodarki Nieruchomościami



„Gospodarka nieruchomościami to klucz do rozwoju gminy Konstancin-Jeziorna. Jesteśmy wydziałem, z którym przyszli mieszkańcy gminy mają pierwszy kontakt i od tego zależy czy na dłuższy czas zwiążą się z nią. Dlatego też, jesteśmy otwarci zarówno na pomoc obecnym mieszkańcom, jak i nowym, potencjalnym nabywcom konstancińskich nieruchomości. Wszystkich zainteresowanych serdecznie zapraszamy do wizyty w naszym wydziale”.

Piotr Bartoszewski
kierownik wydziału

ul. Warszawska 31
(Galeria Lima, pok. 15)
tel.: 22-756-44 -51,
22-756-44-91

Zastępca kierownika wydziału:
Jacek Zieliński

Pracownicy wydziału:
inspektor - Ewa Szot
inspektor - Ewa Wasilewska
specjalista - Anna Marszał

Wydział Gospodarki Nieruchomościami zajmuje się sprawami z zakresu geodezji oraz gospodarki nieruchomościami. Pracownicy wydziału to specjaliści, którzy pomagają interesantom na co dzień w rozwiązywaniu niełatwych problemów. W wydziale możemy uzyskać informację związaną z nadaniem nazwy ulicy bądź ustaleniem numeru porządkowego domu. Możemy również dokonać podziału lub rozgraniczyć własną działkę.

Wydział dba także o dochody gminy, które to uzyskuje ze sprzedaży nieruchomości bądź ich dzierżawy. Nalicza i pobiera również różnego rodzaju opłaty np. roczne za użytkowanie wieczyste i przekształceniem tego prawa w prawo własności, adiacencką - związaną ze wzrostem wartości nieruchomości spowodowanym jej podziałem, czy też rentę planistyczną w przypadku sprzedaży przez właścicieli działki w terminie 5 lat od daty uchwalenia planu zagospodarowania przestrzennego.

Do obowiązków pracowników należy również regulacja stanu prawnego nieruchomości oraz ich nabywanie do gminnego zasobu, tak aby można było realizować coraz to nowe inwestycje, na co dzień tak oczekiwane przez mieszkańców jak budowa sieci wodociągowej i kanalizacyjnej.

Interesanci odwiedzając Wydział mogą liczyć na życzliwość, uprzejmość oraz fachową pomoc.

i NFORMATATOR mieszkańca

Telefony alarmowe i awaryjne:

Telefon alarmowy 112
Pogotowie ratunkowe 999
Straż pożarna 998
Policja 997
Straż Miejska 986
Pogotowie gazowe 992
Pogotowie energetyczne 991
ZGK: obsługa budynków - 600 434 444, awarie wod.-kan.: 600 899 628

Urząd Miasta i Gminy

ul. Warszawska 32
kancelaria: 22 754 41 74
sekretariat: 22 756 48 10
fax 22 756 48 85
urząd@konstancinjeziorna.pl,
godziny urzędowania: poniedziałek 9.00–17.00, wtorek–piątek 8.00–16.00

Konstanciński Dom Kultury

ul. Mostowa 15
sekretariat: 22 484 20 20
biuro@konstancinskidomkultury.pl

Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji

ul. Żeromskiego 15
centrala: 22 754 61 86
biuro@gosir-konstancin.pl

Straż Miejska

ul. Sobieskiego 5
tel.: 22 757 65 49, 602 29 18 64,
przyjmowanie interesantów: pon.-pt. w godz.: 8.00-19.00, służba w patrolach: pon.- pt. 8.00 -23.00, sob. 8.00-23.00, niedz. 11.00-23.00

Komisariat Policji

ul. Polna 1
tel.: 22 756 42 17, 22 756 46 17
fax: 22 604 52 06, kp.konstancin-jeziorna@ksp.policja.gov.pl

Ochotnicza Straż Pożarna

ul. Świetlicowa 1

Samodzielny Publiczny Zespół Zakładów Opieki Zdrowotnej

ul. Warecka 15A
tel.: 22 754 42 02, 608 458 084
fax: 22-756-43-10
biuro@przychodniakonstancin.pl

Zakład Gospodarki Komunalnej

ul. Warecka 22
tel.: 22 756-42-51; 22 756-46-83
fax: 22 756-43-45
sekretariat@zgk-konstancin.pl

Jak dobrze znasz gminę?

Zachęcamy do udziału w kolejnym konkursie, w którym trzeba wykazać się nie tylko dobrą znajomością gminy Konstancin-Jeziorna, ale i spostrzegawczością. Na trzy najszybsze osoby czekają nagrody.

Trwa nasz konkurs dla spostrzegawczych miłośników Konstancin-Jeziorny. W każdym numerze zamieszczamy zdjęcie, przedstawiające jakiś ciekawy element architektury lub fragment obiektu zlokalizowanego na terenie naszej gminy. W ubiegłym miesiącu była to kamienna rzeźba św. Jana Nepomucena, która znajduje się przy ul. Warszawskiej (naprzeciwko C.H. „Stara Papiernia”). Naszą zagadkę prawidłowo rozwiązali i jako pierwsi odpowiedzi przysłali: Julia Lejzak, Anna Majewska i Monika Misztal. Gratulujemy i zapraszamy do redakcji (ul. Warszawska 23) po odbiór upominków.

W tym miesiącu ponownie pytamy, co to za obiekt, którego fragment jest przedstawiony na zdjęciu obok i gdzie się on znajduje (prosimy o podanie dokładnego adresu)!

Podpowiedź: przedstawiony taras jest elementem jednej z najpiękniejszych konstancińskich willi, o żeńskim imieniu.

Odpowiedzi prosimy przysyłać na adres mailowy:
promocja@konstancinjeziorna.pl



Konstancińska Karta Mieszkańca

KORZYSTAJ ZE ZNIŻEK PRZYGOTOWANYCH PRZEZ GMINĘ I NASZYCH PARTNERÓW



**dopłata
do okresowych
biletów ZTM
w ramach programu
Warszawa +**



**UZDROWISKO
Konstancin-Zdrój**

ul. Wilanowska 1 05-510 Konstancin-Jeziorna
bilet normalny do tężni solankowej
w Parku Zdrojowym oraz restauracji
Konstancja: **10%** rabatu



**KANCELARIA
RADCY PRAWNEGO
MARTA LORENC**

ul. Wilanowska 1A, I piętro, 05-520 Konstancin-Jeziorna

25% rabatu na bieżącą kompleksową obsługę prawną
przedsiębiorstw, prowadzących działalność gospodarczą na
terenie gminy Konstancin-Jeziorna



10%
**tańsze
okresowe bilety
na linie „L”**



25% rabatu na prowadzenie
spraw sądowych
ul. Piłsudskiego 11, Konstancin-Jeziorna



ul. Pułaskiego 20 f, Konstancin-Jeziorna

10% usług architektonicznych w zakresie projektowania
budynków, wnętrz i krajobrazu

usługi w zakresie wykonywania opinii oraz ekspertyz
mykologiczno-budowlanych – rabat **15%**



10%
**opłaty za
Gminny Żłobek
z wyłączeniem wyżywienia**
ul. Jaworskiego 3,
Konstancin-Jeziorna



Robert Bryzek
masażysta
662 303 438
robertbryzek@wp.pl

Podlaska 8 Parcela, 05-520 Konstancin-Jeziorna

masaż klasyczny - rabat **40%**
nauka nordic walking - rabat **20%**



ul. Pułaskiego 20 f, Konstancin-Jeziorna

10% rabatu na karnety:
• 4 wejścia/1 msc • 8 wejść/1 msc.
• 12 wejść/1 msc.

nowaTAXI
tel. 888-799-997

15% rabatu na kurs
30% rabatu na zakup
i usługi kurierskie

10%
zajęcia i imprezy
płatne



10%
zajęcia i imprezy
płatne



ul. Warszawska 48, Konstancin-Jeziorna

15 % rabatu na każdą usługę
serwisową



ul. Warszawska 35,
Konstancin-Jeziorna

15%

rabatu na usługę serwisową VIP,
GENERALNY, lub PODSTAWOWY
roweru dostarczonego do serwisu

10%

rabatu na usługę serwisową VIP, lub
GENERALNY i transport GRATIS od i do
klienta na terenie Konstancin-Jeziorny

8%

rabatu na zakup nowego roweru
z modeli na bieżący rok - z wyłączeniem
rowerów już przecenionych

**Szczegółowe informacje o KKM
można znaleźć na
www.konstancinjeziorna.pl**

Chcesz zostać partnerem KKM? Prześlij swoją ofertę na adres e-mail:
mgolebiowska@konstancinjeziorna.pl, faksem na nr 22-756-48-85 lub
pocztą tradycyjną: Urząd Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna,
ul. Warszawska 32, 05-520 Konstancin-Jeziorna,
z dopiskiem na kopercie: „Konstancińska Karta Mieszkańca”